



ЗАПРОС НА ПОДАЧУ ЦЕНОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
RFQ-TKM-018-2020

НАЗВАНИЕ И АДРЕС КОМПАНИИ:	ДАТА: 20 Ноября 2020 года
	ПРЕДМЕТ ЗАПРОСА: Услуги компании по разработке программного обеспечения ИС «Статистический бизнес регистр» для Государственного комитета Туркменистана по статистике

Уважаемые дамы и господа:

Программа Развития ООН (ПРООН) в Туркменистане просит Вас, предоставить свое Предложение для участия в тендере на предоставление услуг компании по разработке программного обеспечения ИС «Статистический бизнес регистр» для Государственного комитета Туркменистана по статистике. Техническая спецификация приложена в настоящем запросе на подачу ценовых предложений в Приложении 1. В процессе подготовки предложения, просьба ссылаться на форму, приведенную в Приложении 2.

Предложения могут быть предоставлены не позднее конца рабочего дня, 18:00, **04 Декабря 2020 года**:

- ✓ по электронной почте
- ✓ по факсу
- ✓ в регистратуру ООН в запечатанном конверте с пометкой «**RFQ-TKM-018-2020**» по следующему адресу:

Программа развития ООН
Здание ООН 21, проспект Арчабиль
Ашхабад, Туркменистан
E-mail: registry.tm@undp.org
Факс: + 993 (12) 488311

Предложения, отправляемые по электронной почте, не должны содержать вирусы, и превышать 10 МБ; а также нельзя отсылать более двух электронных сообщений. Файлы, содержащие предложения не должны иметь вирусы или вредоносное содержимое, в противном случае они будут удалены.

В любом случае, Вы сами должны удостовериться, что ваше предложение доставлено по вышеуказанному адресу и в указанные сроки, либо ранее указанного срока. Независимо от причин, предложения, полученные ПРООН после установленного срока, не будут рассмотрены. Отправляя свое предложение по электронной почте, пожалуйста, убедитесь, что оно подписано и сохранено в формате PDF и не содержит вирусы или поврежденные файлы.

Просим вас принять к сведению следующие требования и условия, касающиеся выполнения условий настоящего тендера.

Минимальные квалификационные критерии	Все пункты настоящего пункта должны соответствовать минимальным квалификационным критериям: - Главный подрядчик должен иметь разрешение от местных органов власти на размещение и эксплуатацию в стране; в противном случае международные подрядчики должны ассоциироваться с местным подрядчиком, имеющим действительное свидетельство о регистрации от соответствующих местных органов власти для соответствующей категории работ; и, - Сертификат/сертификаты, подтверждающие, что участник торгов имеет не менее 3 лет практического опыта работы в требуемой области в качестве генерального подрядчика.
Совместное предприятие, консорциум или ассоциация	Ни ведущая организация, ни организации-члены какой-либо ассоциации (далее именуемой “совместное предприятие”) не могут: 1) представить другую заявку либо в своем собственном качестве; , 2) в качестве ведущего субъекта или участника другого совместного предприятия, подающего другую заявку. Все организации, входящие в состав совместного предприятия, подлежат оценке соответствия требованиям и квалификации ПРООН. Солидарная ответственность - члены СП фирмы, которым присуждается контракт, несут солидарную ответственность перед ПРООН за выполнение проекта в соответствии с общими и специальными условиями контракта. Члены СП также несут солидарную ответственность за убытки, ущерб, причиненные ПРООН в ходе исполнения контракта или вследствие неисполнения контракта или его части. Срок действия Договора о совместном предприятии-он действует в течение всего срока действия договора, включая период продления, если таковой имеется, и период технического обслуживания после завершения работ. Регулирующие законы - соглашение о совместном предприятии во всех отношениях регулируется и толкуется в соответствии с местными законами.

Национальный партнер ПРООН	Государственный комитет Туркменистана по статистике (Туркменстат) Туркменстат будет в свою очередь оказывать полное содействие Исполнителю-Поставщику в разработке программного обеспечения для статистического бизнес регистра путем проведения интервью/обсуждений с соответствующими специалистами, необходимого доступа в здание Туркменстата и его подразделений на местах, включая необходимое компьютерное и серверное оборудование
Точный адрес места доставки:	Государственный комитет Туркменистана по статистике Адрес: Ашхабад, Туркменистан, 744000, пр. Арчабиль, 100. Телефон: (+99312) 940106
Краткое описание требуемых услуг	Цель данного задания – разработка программного обеспечения ИС «Статистический бизнес регистр». Объектом автоматизации является сфера деятельности органов статистики Туркменистана, связанная с учетом административных и статистических единиц. В процессе автоматизации организационными мероприятиями будут охвачены все участники процесса, осуществляющие анализ и статистические наблюдения за экономической деятельностью юридических и физических лиц. Для более детальной информации см. Техническое задание.
Предтендерная онлайн-конференция будет проходить на:	Время: 15:00 р.т. Дата проведения: 26 Ноября 2020 года, Ашхабадское время Место проведения: Zoom по следующей ссылке: https://undp.zoom.us/j/89673071064 Контактное лицо ПРООН по вопросам организации предтендерного совещания: Кристина Калинка, ассистент ГРП E-mail: kristina.kalinka@undp.org
Срок подачи предложений	Предложения должны быть поданы до 18:00 часов 4 Декабря 2020 г. (GMT/UTC + 05:00 часов)
Ожидаемая продолжительность контракта	150 календарных дней с момента подписания контракта.
ПРООН заключает контракт	Одному подрядчику, в зависимости от следующих факторов: - Полное соответствие техническим требованиям и минимальная цена; - Полный пакет требуемых документов Поставщик имеет право привлекать субподрядные организации, находящиеся на территории Туркменистана. В случае консорциума/совместного предприятия/субподряда с местными подрядчиками требуется письмо о намерениях с четкими ролями каждого субъекта и тем, как каждый будет функционировать как команда при реализации проекта;

	Примечание: после присуждения контракта необходимо предоставить официальное соглашение о СП (образец соглашения в Приложении 4); Основной объем работ по разработке программного обеспечения выполняется Поставщиком (международная компания). Местная компания оказывает поддержку и реализует вспомогательную услуги (встречи с заказчиками, сбор необходимой информации, организация семинаров, инсталляция программного обеспечения и прочих работ на территории Туркменистана).
Вид заключаемого договора	Контракт на поставку товаров и услуг
Язык тендерной заявки	✓ Русский или ✓ Английский
Частичные тендерные заявки	<u>Не допускается</u> <u>Поставщик должен предоставить ценовое предложение на весь объем данного запроса предложений, включая как отдельные модули в целом, так и все программное обеспечение.</u> Проект ограничен в финансовых средствах. Выбор объема работ при присуждении контракта будет зависеть от имеющегося бюджета.
Срок действия тендерной заявки	60 дней В исключительных случаях, ПРООН может запросить у поставщика продления срока действия предложения сверх того, что было первоначально указано в этом Запросе на подачу ценовых предложений. В этом случае, поставщик должен подтвердить продление в письменном виде, без каких бы то ни было изменений в Предложении.
Авансовый платеж после подписания контракта	Не разрешается
Валюта тендерной заявки	✓ Местным поставщикам - в национальной валюте Туркменистана; ✓ Иностранным поставщикам - в долларах США. Контракт будет заключаться в валюте самого предложения выигравшего участника
НДС в предложении цены	✓ Предложение должно исключать НДС и другие косвенные налоги, и сборы
Послепродажное обслуживание / Гарантия	Гарантийный период будет охватывать 12 месяцев с момента принятия продукции со стороны ПРООН. ✓ Если в течение 12 месяцев после начала использования программного обеспечения, были обнаружены какие-

	либо дефекты или они возникли в ходе нормальной эксплуатации, Поставщик исправит дефект на месте либо заменой, либо произведя ремонт в течение 1 месяца.
Необходимые документы для представления	СЛЕДУЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ В ПРЕДЛОЖЕНИЕ: ✓ Должным образом заполненная, подписанная уполномоченным лицом, заверенная печатью компании-заявителя Форма Приложения 2, в соответствии с перечнем требований, приведенным в Приложении 1; ✓ Должным образом заполненная, подписанная уполномоченным лицом, заверенная печатью компании-заявителя техническое и финансовое предложение по образцу Формы Приложения 3, в соответствии с перечнем требований, приведенным в Приложении 1; ✓ В случае консорциума/совместного предприятия/субподряда с местным подрядчиком требуется письмо о намерениях с описанием роли каждого субъекта и тем, как каждый будет функционировать как команда при реализации проекта; Примечание: после присуждения официального соглашения необходимо предоставить Соглашение о совместном предприятии, подписанное главным подрядчиком и суб-подрядчиком (образец соглашения приведен в Приложении 4); ✓ Профиль компании, который не должен превышать (15) страниц (распространяется на генерального подрядчика и его партнеров) с подтверждением специализации, не менее 3-х лет практического опыта участника торгов по осуществлению деятельности в требуемом направлении. Это должна быть информация о компании с указанием реквизитов (название компании, адрес, контактные данные и т.д.), а также информация об учредителях и о совместном владении и учредительстве или других прямых / косвенных интересах в других компаниях. ✓ Свидетельство о регистрации предприятия с соответствующими разрешениями и лицензиями (распространяется на генерального подрядчика и его субподрядчика); ✓ Предлагаемый состав и структура команды, как полная занятость в течение всего периода внедрения, с последними резюме и соответствующими временными затратами, которые должны быть выделены для каждого этапа, выраженными в количестве рабочих дней в соответствии со следующими минимальными требованиями. Резюме подписываются собственниками и декларация о готовности специалистов, которые будут задействованы в проекте; ✓ Портфолио: опыт работы компании и/или ее ключевых специалистов в реализации аналогичных проектов. Стаж работы должен быть не менее 3 лет;

	✓ Поставщик услуг должен предоставить пошаговую концепцию и схему реализации поставленных задач/методологию с графиком выполнения работ (не более 10 стр.) для детальной информации См. Приложение 3: Техническое и финансовое предложение ✓ Поставщик услуг должен предоставить не менее 3 рекомендаций, которые подтвердят выполнение аналогичных работ и качество работ (относится к главному подрядчику). В случае если Претендент не представит все перечисленные документы, ПРООН может отклонить предложение. Не четко сформулированные предложения могут рассматриваться как «не отвечающие требованиям» и, соответственно, не будут рассматриваться.
Требования к поставщику	Основной объем работ по разработке программного обеспечения выполняется Поставщиком (международная компания). Местная компания оказывает поддержку и реализует вспомогательную услуги (встречи с заказчиками, сбор необходимой информации, организация семинаров, инсталляция программного обеспечения и прочих работ на территории Туркменистана). Поставщик должен: ✓ Разработать и установить необходимое программное обеспечение; ✓ Поставщик должен сформировать Проектную группу сотрудников для работы с Заказчиком по данному Проекту. Предоставить список и резюме сотрудников Проектной группы. ✓ Поставщик должен выделить единого координатора по всем модулям (Менеджера проекта), отвечающего за Проект, также: – Поставщик обязан заранее информировать Заказчика о любых изменениях в составе Проектной группы Поставщика. И в случае ухода члена команды предоставить замену сотрудником такой же квалификации. – При решении задач, связанных с поддержкой пользователей, необходимо разделение первоочередности выполнения задач в отношении всех видов поддержки пользователей. Для каждого вида поддержки пользователей в разрезе приоритетов задаются сроки устранения инцидентов, обработки запросов на обслуживание и заявок на изменение. Обработка запросов и заявок должна выполняться в соответствии с приоритетами, исходя из условий меры влияния и срочности. ✓ Для обеспечения требуемых Заказчиком качества и оперативности оказания закупаемых Услуг, в составе проектной команды потенциального поставщика должны

	быть: – Не менее 2-х специалистов: Backend-разработчиков с опытом работ от 3 лет и выше в области разработки web-приложений в сферах статистики с использованием следующих технологий: – Язык программирования Java8 и выше – Angular, ActiveMQ, API, Git, Docker, Kubernetes – Apache HTTP Server, NGINX, WebLogic – PL/SQL, СУБД Oracle, PostgreSQL, MongoDB – SOAP/RESTFull сервисы – Не менее 2-х специалистов: разработчиков СУБД с опытом работ от 3 лет и выше в области разработки баз данных в сферах статистики с использованием следующих СУБД: – Oracle, PostgreSQL, MongoDB – Не менее 1-го специалиста: Frontend-разработчик с опытом работ от 2 лет и выше в области разработки web-приложений в сферах статистики с использованием следующих технологий: – Javascript, CSS, HTML – Apache HTTP Server, NGINX, WebLogic – SQL, NoSQL, XML, JSON, CSV – Не менее 1-го специалиста с опытом работы в области государственной статистики. Наличие опыта работы в разработках методологии статистических регистров и по внедрению информационных систем в промышленную эксплуатацию для статистических целей. – Не менее 1-го специалиста: аналитиков с опытом работы от 2 лет и выше по разработке документации в области информационных технологий и схожих областях. Опыт внедрения Статистических регистров в промышленную эксплуатацию приветствуется.
Условия оплаты	✓ ПРООН выплатит подрядчику 40% от стоимости контракта после разработки функциональной и информационной моделей автоматизируемой системы. Проектирование информационной системы ✓ ПРООН выплатит подрядчику 30% от стоимости контракта после разработки прототипа системы в демонстрационном режиме для получения комментариев и рекомендаций по улучшению ✓ ПРООН выплатит подрядчику 20% от стоимости контракта после проведения демонстрации заказчику по выполненным работам и проведения предварительных испытаний системы.

	✓ ПРООН выплатит подрядчику 10% от стоимости контракта после разработки технической документации и обучения пользователей по работе с функциональностью системы. Окончательный вариант график выплат будет оговариваться перед присуждением контракта. Оплата местным поставщикам/подрядчикам будет производиться в национальной валюте Туркменистана, иностранным поставщикам/подрядчикам в долларах США. Оплата будет производиться банковским перечислением на банковский счет поставщика. Расчеты между подрядчиком и субподрядчиком производятся на основании договора/контракта между ними.
Условия оформления оплаты	Оплата производится по предоставлению следующих документов в течение двадцати (20) дней с момента выполнения следующих условий: ✓ Письменный документ о приеме этапов ПРООН; и ✓ Получение от Поставщика услуг счета-фактуры/инвойса к оплате.
Оценочная неустойка	Если подрядчику не удастся поставить указанные товары или завершить работы в срок (и), предусмотренные Договором, ПРООН, без ущерба для других своих средств по договору, вычитет из платежей, причитающихся Подрядчику, в качестве неустойки, сумму, эквивалентную 0,1% от фактической цены контракта за один календарный день. После того, как задержка достигнет максимального предела - 10% от стоимости контракта, ПРООН может рассмотреть вопрос о расторжении контракта.
Квалификационные критерии	✓ Техническое соответствие требованиям/ полное соблюдение требований, и минимальную цену; ✓ Соблюдение срока выполнения контракта: 150 календарных дней с момента подписания контракта; ✓ Минимум 3 года предыдущего опыта работы компании в исполнении аналогичных проектов; ✓ Наличие регистрационных документов и соответствующих лицензий для выполнения соответствующих обязательств; ✓ Возможность предоставления технической документации и учебных материалов и другой соответствующей информации на русском языке. ✓ Полное принятие Общих Положений и Условий для Базовых Договоров на поставку продукции/оказание услуг.

Приложения к настоящему Запросу на предложения	✓ Приложение 1: Техническая спецификация ✓ Приложение 2: Форма представления предложения; ✓ Приложение 3: Форма представления технического и финансового предложения поставщика ✓ Приложение 4: Образец соглашения о создании совместного предприятия ✓ Приложение 5: Типовой контракт на поставку продукции / оказание услуг; ✓ Приложение 6: Общие Положения и Условия. Непринятие Общих положений и условий является основанием для отстранения от участия в тендере.
Контактное лицо для справок (только письменные запросы)	<i>Айгуль Атабаева</i> <i>Специалист по Закупкам</i> <i>Адрес эл. почты: aygul.atabayeva@undp.org</i> Любая задержка в ответе ПРООН не будет являться причиной для продления срока представления предложений, если только ПРООН не определит, что такое продление необходимо, и не сообщит о новом сроке заинтересованным в подаче предложений поставщиком.

После того как ПРООН определила минимальную цену предложения, ПРООН оставляет за собой право присудить контракт только на основании цены изделия, если стоимость перевозки (фрахт и страхование) оказывается выше, чем расчетная стоимость, произведенная ПРООН и основанная на данных, полученных от своего экспедитора и страхового агента.

В любое время в течение срока действия предложения ни изменение цен в связи с эскалацией, инфляцией, ни колебание курсов валют, или любые другие рыночные факторы не будут приняты ПРООН после того, как ПРООН получила предложение исполнителя. На момент заключения контракта или Заказа, ПРООН оставляет за собой право изменять (увеличивать или уменьшать) количество услуг и / или товаров, вплоть до максимальных двадцати пяти процентов (25%) от общего объема предложения, без любого изменения в цене за единицу или других положений и условий.

Любой Заказ, который будет составлен в результате этого Запроса на предложение, подчиняется Общим положениям и условиям, приложенным к документу. Сам акт подачи Предложения подразумевает, что исполнитель, не сомневаясь, принимает Общие положения и условия ПРООН, изложенные в Приложении 5.

ПРООН не обязан принимать какие-либо предложения или присуждать Контракт. ПРООН также не несет ответственности за любые расходы, связанные с подготовкой и предоставлением Предложения исполнителем, независимо от результата или способа проведения процесса отбора.

Доводим до вашего сведения, что процедура протеста ПРООН предоставляет возможность выразить протест тем лицам или компаниям, которым по результатам конкурсных торгов не был присужден контракт. Если Участник считает, что с ним обошлись несправедливо, он может получить подробную информацию о процедуре протеста, перейдя по следующей ссылке: <http://www.undp.org/procurement/protest.shtml>.

ПРООН призывает каждого перспективного исполнителя избегать и предотвращать конфликт интересов, сообщив ПРООН, если Вы, или любой из ваших партнеров или

сотрудников, были задействованы в подготовке требований, проектирования, спецификации, сметы и других сведений, используемых в настоящем **RFQ**.

ПРООН решительно не приемлет факта мошенничества и других запрещенных практик, и стремится к выявлению и устранению всех подобных актов и практик в отношении ПРООН, а также по отношению к третьим сторонам, участвующих в деятельности ПРООН. ПРООН надеется, что ее исполнители будут придерживаться Кода поведения исполнителя ООН, с которым можно ознакомиться в этой ссылке: http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Благодарим вас и с нетерпением ждем вашего предложения.

С уважением,



Айгуль Атабаева
Специалист по Закупкам
20/11/2020г.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Государственный комитет Туркменистана по статистике, при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций («ПРООН»), нанимает поставщика программного обеспечения (далее – «Исполнитель») для оказания помощи в автоматизации деятельности органов статистики Туркменистана.

Объектом автоматизации является сфера деятельности органов статистики Туркменистана, связанная с учетом административных и статистических единиц. В процессе автоматизации организационными мероприятиями будут охвачены все участники процесса, осуществляющие анализ и статистические наблюдения за экономической деятельностью юридических и физических лиц.

В настоящей Технической спецификации приведены основные требования к услугам по разработке программного обеспечения ИС «Статистический бизнес регистр» (далее Система).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПРОЕКТА

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭТАПЫ РАБОТЫ

Услуги в рамках создания ИС «Статистический бизнес регистр» (далее ИС СБР) должны быть оказаны в следующем объеме:

Наименование работ		Форма завершения
1.	Общие задачи по компонентам	-
	1) Разработка функциональной и информационной моделей автоматизируемой системы	-
	Разработка функциональной модели системы	Функциональная модель
	Разработка информационной модели системы	Информационная модель
	2) Проектирование информационной системы	-
	Проектирование объектов данных БД	Созданная схема базы данных
	Проектирование пользовательского интерфейса	Разработанный пользовательский интерфейс
	Проектирование архитектуры системы	Построенная архитектура системы
	3) Разработка технической документации	-
	Спецификация требований к программному обеспечению (СТПО)	СТПО
	Пояснительная записка к техно-рабочему проекту (ПЗ)	ПЗ
	Руководство пользователя (РП)	РП
	Руководство администратора (РА)	РА
	Программа и методика испытаний (ПМИ)	ПМИ
	Общее описание системы	Документ
	Текст программы	Документ
	Ведомость держателей подлинников	Ведомость

	Руководство по инсталляции системы (РИС) (по необходимости)	РИС
	4) Проведение демонстрации заказчику по выполненным работам	Протокол проведения демонстраций
	5) Проведение предварительных испытаний системы	Протокол проведения предварительных испытаний
	6) Обучение пользователей	Протокол проведения обучения
2	ИС «Статистический бизнес регистр» (СБР):	
	Разработка и тестирование модулей:	-
	- Модуль 1	Модуль
	- Модуль 2	Модуль
	- Модуль 3	Модуль
	- Модуль 4	Модуль
	- Модуль 5	Модуль
	Тестирование ПО (после разработки новых модулей)	Протокол тестирования
3	Предоставление исходных программных кодов в электронном формате	Файлы исходных кодов

СРОКИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА

Сроки реализации этапов разработки Системы должны соответствовать нижеуказанному графику.

Мероприятия		Месяцы				
		1	2	3	4	5
1	Разработка функциональной и информационной моделей автоматизируемой системы					
2	Проектирование информационной системы					
3	Разработка Технической документации					
4	Разработка прототипа ИС "Статистический бизнес регистр"					
5	Миграция данных					
6	Тестирование Системы					
7	Доработка Системы					
8	Обучение пользователей по работе с функциональностью Системы					

УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОЕКТА

Оплата за выполненные работы производится в соответствии нижеуказанной таблице.

Результаты		Доля от общей суммы контракта	Срок	Условие осуществления оплаты
1	Разработка функциональной и информационной моделей автоматизируемой системы	40%	После приема Результата#1 в	в течение двадцати (20) дней с момента

	Проектирование информационной системы		полном объеме	выполнения следующих условий: а) Письменный документ о приеме этапов ПРООН; и б) Получение от Поставщика услуг счета к оплате.
2	Разработка прототипа системы в демонстрационном режиме для получения комментариев и рекомендаций по улучшению	30%	После приема Результата#2 в полном объеме	
3	Проведение демонстрации заказчику по выполненным работам	20%	После приема Результата#3 в полном объеме	
	Проведение предварительных испытаний системы			
4	Разработка технической документации	10%	После приема Результата#4 в полном объеме	
	Обучение пользователей по работе с функциональностью системы.			

СОДЕРЖАНИЕ УСЛУГ И ТРЕБОВАНИЯ К СОСТАВУ РАБОТ

ОБЪЕМ РАБОТ

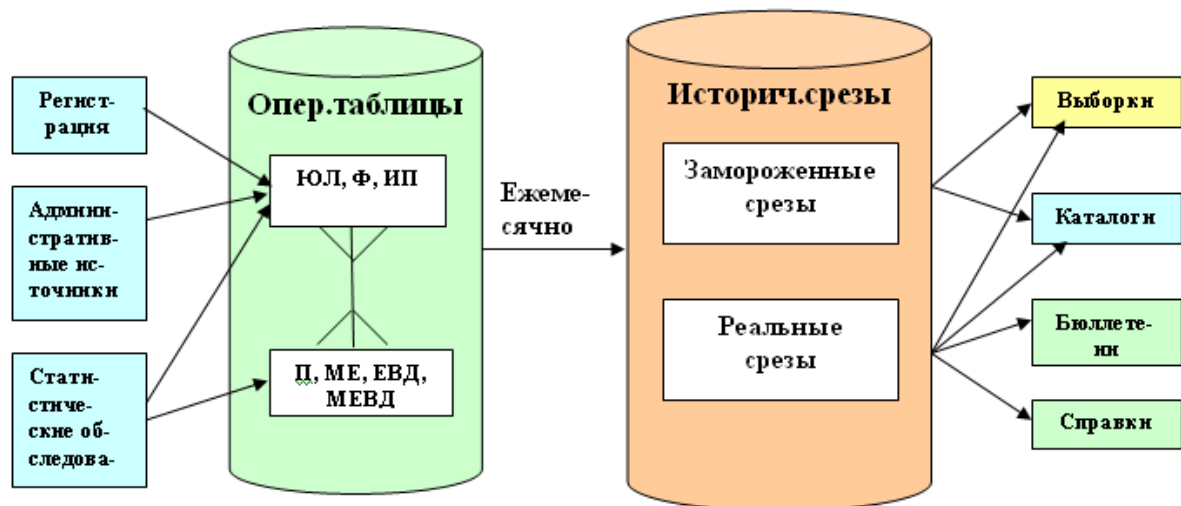
В рамках работы создается информационная система «Статистический бизнес регистр» для введения статистического учета юридических лиц зарегистрированных в Туркменистане.

Система создается в целях повышения эффективности производства статистических данных в сфере национальной статистики:

- организация эффективного статистического наблюдения за экономической деятельностью юридических и физических лиц;
- повышение эффективности и оперативности сбора статистической информации.
- повышение достоверности информации;
- увеличение эффективности анализа экономической деятельности юридических и физических лиц;
- возможность широкой публикации и распространение статистической информации;
- обеспечения единого информационного пространства и информационной совместимости государственных информационных ресурсов на основе обязательного применения в них идентификации объектов статистического учета;
- предоставить различным категориям пользователей своевременный и удобный доступ к накопленной и текущей информации;
- обеспечить защиту информации от несанкционированного редактирования и доступа.

ТЕХНОЛОГИЯ ВВЕДЕНИЯ СБР

Технология введения Статистического бизнес регистра должна соответствовать нижеуказанному рисунку.



АРХИТЕКТУРНОЕ РЕШЕНИЕ

Архитектура системы должна обеспечивать:

- Возможность масштабирования инфраструктуры;
- Информационная безопасность разрабатываемого решения, в том числе в части интеграции с системами Заказчика в будущем;
- Комфортный и максимально упрощенный доступ внутренних пользователей Заказчика к средствам конфигурирования, мониторинга и администрирования системы;
- Высокую степень доступности всех модулей системы.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Все предлагаемые программные и аппаратные решения должны обладать масштабируемостью по количеству пользователей, объему хранимых данных, интенсивности обмена данными, скорости обработки данных, набору предоставляемых услуг, способам обеспечения доступа и т.д.
- Модель данных и информационных потоков в рамках проекта должна предусматривать возможность работы с большими массивами данных, без каких-либо технических или организационных изменений;
- Доступ к Системе должен быть со всех территориальных подразделений Государственного комитета Туркменистана по статистике, входящих в Периметр Системы;
- Система должна иметь интуитивно понятный и дружелюбный интерфейс, иметь функции Форматно-логического контроля (ФЛК);
- При разработке проекта должны быть учтены требования к архитектуре описанных в Разделе 7 настоящего документа
- После разработки должно быть проведено тестирование ПО.
- По результатам проведенных работ по развитию Системы Поставщиком должны быть разработаны эксплуатационная документация.
- Поставщик должен провести обучение пользователей по работе с функциональностью Системы, в соответствии с согласованным с Заказчиком списком сотрудников.

- Поставщик должен предоставить Заказчику исходные программные коды на разработанную информационную систему «Статистический бизнес регистр».

Требование к поддержке языков.

Система должна быть межъязыковой, так как основная цель всего проекта связана с национальным уровнем. Язык системы по умолчанию будет **туркменским и русским**. Учитывая дальнейшее развитие, модерирование системы на следующих этапах, система должна быть достаточно умной, чтобы интегрировать другие языки и алфавиты.

Требование к технической документации.

- Поставщик должен разработать техническую документацию на Информационную Систему с указанием набора требований к объекту автоматизации, условия и порядок приема работ;
- Должна быть разработана схема информационных потоков и включена в Техническую документацию;
- Должна быть разработана архитектура, с отражением следующих процедур:
 - 1) Актуализацию служебных справочников, являющихся основой для актуализации Статистического бизнес регистра;
 - 2) Взаимодействие с территориальными подразделениями Государственного комитета Туркменистана по статистике, включающее в себя:
 - первичный ввод информации;
 - выборку необходимых данных регистров;
 - фильтрацию, стандартизацию, очистку и выверку данных;
 - загрузку информации в Систему.
 - 3) Оперативное и качественное формирование стандартных отчетных форм;
 - 4) Оперативное и качественное информационное обслуживание аналитических запросов.

Система рассматривается, как единое целое, как среда, обеспечивающая выполнение производственных и технологических процессов по работе с Регистром.

Требование к миграции данных.

- Поставщиком должен быть определен перечень загружаемых исторических данных, глубина загрузки (период), последовательность (этапность) загрузки;
- Загрузка исторических данных должна быть осуществлена в соответствии с согласованным перечнем загружаемых данных;
- Результат загрузки должен быть отражен в протоколе загрузки, и пользователем предоставлена возможность устранения ошибок, обнаруженных при миграции.

Требование к архитектуре.

- Система должна обеспечивать коллективную работу пользователей в режиме реального времени;
- В качестве клиентских операционных систем должна использоваться Windows XP /Vista/7/8/10, которые предоставляются Заказчиком;
- Клиентская часть Системы должна представлять собой веб-приложение, доступ к которому в равной степени должен осуществляться при помощи таких веб-браузеров как:
 - Microsoft Internet Explorer 8 или выше;
 - Mozilla Firefox 30 или выше;
 - Opera 9 или выше;

- Google Chrome 20 или выше.
- В рамках Проекта должен использоваться почтовый сервер для электронных почтовых уведомлений. В качестве почтового сервера должен быть использован почтовый сервер Microsoft Exchange Server 2007/2010/2013;

Требование к масштабируемости.

- Все предлагаемые в рамках Проекта программные и аппаратные решения должны обладать масштабируемостью по количеству пользователей, объему хранимых данных, интенсивности обмена данными, скорости обработки данных, набору предоставляемых услуг, способам обеспечения доступа и т.д.
- Архитектура решения должна предусматривать возможность дальнейшего расширения функционала и наращивание производительности, без каких-либо дополнительных изменений или доработок;
- Модель данных и информационных потоков должна предусматривать возможность работы с большими массивами данных, без каких-либо технических или организационных изменений;
- С целью обеспечения функциональной масштабируемости программное обеспечение Системы должно быть создано на базе открытой архитектуры, основанной на открытых технологических стандартах;
- Система должна быть разработана по принципу компонентности, т.е. предполагать замену программных компонент независимо друг от друга.
- Каждая последующая версия Системы должна позволять в полном объеме и без каких-либо ограничений использовать данные и информацию, накопленную в рамках предыдущих версий.

Требование к режимам функционирования.

- Серверное аппаратное и программное обеспечение Системы, а также весь комплекс технических средств должны функционировать круглосуточно в режиме (7х24), с перерывами на плановое техническое обслуживание.
- Клиентское программное обеспечение и технические средства пользователей и администратора системы должны быть доступны для использования круглосуточно в режиме (7х24) за исключением перерывов серверной части на плановое техническое обслуживание.

Требование по сохранности информации при авариях.

При аварийных ситуациях Система должна обеспечивать:

- сохранность данных;
- завершение текущих транзакций и целостность данных;
- возможность завершения работы всех компонентов Системы без нарушения целостности.

Требование к информационной безопасности.

- Информационная безопасность Проекта должна позволять использование механизмов, обеспечивающих автоматизацию режима ограничения доступа по чтению и (или) редактированию в отношении отдельных модулей.
- Проект должен обеспечивать:
 - Предоставления доступа к Системе только после идентификации пользователя с помощью логина и пароля;
 - Разграничения прав доступа по категориям пользователей;
 - Аудит (фиксация) каждого случая вхождения пользователя в систему или попыток такового путем подбора паролей;

- Журналирование (логирование) действий пользователей, приводивший к изменению данных;
- Использование шифрования информации, передаваемой между клиентом (веб-браузером) и сервером системы, с использованием протоколов SSL/HTTPS.
- Используемая возможность защищенного протокола передачи данных SSL должна позволять, как использование только серверной аутентификации; так и двухсторонней (при наличие клиентского сертификата).

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

В составе система должны быть включены следующие функциональные модули:

- Модуль ввода/корректировки первичной информации;
- Модуль формирования каталогов для статистических обследований с различными квалификационными требованиями;
- Модуль формирования срезов данных;
- Модуль формирования нестандартных выходных форм (выборки);
- Модуль регистрации пользователей и наделения/разграничения прав доступа к информации и функциям Системы;

Модуль ввода/корректировки первичной информации

В данном модуле должен быть реализован следующий набор функции:

- ввод первичный информации и корректировка ошибочно введенных данных;
- контроль присвоение атрибутов;
- создание статистических единиц;
- просмотр выборки необходимых данных регистров;
- печать статистической карты предприятия.

Модуль формирования каталогов для статистических обследований с различными квалификационными требованиями

Модуль должен формировать следующие виды каталогов:

1. *Индивидуальный каталог* должен быть предназначен для проведения конкретного статистического наблюдения и использоваться в комплексах по обработке статистических форм.
2. *Отраслевой каталог* должен быть предназначен для учета изменений, обнаруженных при работе со статистическими формами респондентов (например, изменения вида деятельности, размерности и других классификационных и административных атрибутов).

Каталоги обследуемых единиц должны формироваться в соответствии Таблице заказов на каталоги. Таблица заказов на каталоги должна содержать следующее:

- Индекс статистических форм;
- Периодичность;
- Тип единиц (правовые и статистические единицы)
- Признак выборочного обследования;
- Классификационные признаки учетных единиц;
- Дата среза данных из Статистического бизнес регистра;
- Дата формирования каталога;
- Дополнительные условия.

Модуль формирования срезов данных

В Системе должны использоваться следующие виды хранения данных:

- оперативные таблицы;
- исторические срезы.

Оперативные таблицы - это последние фактические данные о правовых и статистических единицах. При этом по основным атрибутам необходимо видеть «историю», т.е. предшествующие значения атрибутов и события, которые привели к их изменению. Оперативные таблицы служат для ввода и корректировки информации, а также для создания статистических единиц.

Исторические срезы содержат данные о правовых и статистических единицах на определенный момент времени (на начало каждого месяца и года) и служат для анализа динамических рядов, распространения данных, формирования бюллетеней, выборок, каталогов, различных справок.

Замороженный срез – это усеченная копия базы данных Статистического бизнес регистра, с определенным количеством классификационных атрибутов по статистическим единицам, и используется для формирования каталогов.

Реальный срез - это усеченная копия базы данных Статистического бизнес регистра, с определенным количеством классификационных атрибутов по правовым единицам, и используется для формирования сводных таблиц на основе Статистического бизнес регистра.

Модуль формирования нестандартных выходных форм (выборки)

- В СБР должен быть создан функционал для редактирования и настройки по справочникам и их значениям.
- Входными данными в СБР будут являться данные из реального среза.
- Редактирование и настройки по справочникам для формирования заявки по определенному периоду реального среза. Редактирование столбцов выборок для формирования нестандартного перечня.
- Выходной информацией будет являться выгрузка стандартного и нестандартного перечня данных согласно заданным условиям в формате EXCEL.

Модуль регистрации пользователей и наделения/разграничения прав доступа к информации и функциям Системы

Модуль регистрации пользователей и наделения/разграничения прав доступа к информации и функциям Системы должна обеспечивать реализацию следующих компонентов:

- создание учетной записи пользователя;
- временная блокировка учетной записи пользователя;
- создание роли;
- разграничение доступа пользователей к информационным ресурсам на основе ролевого управления.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ФОРМА ПОДАЧИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Участникам тендера предлагается заполнить эту форму, включая профиль компании и декларацию участника тендера, подписать ее и вернуть как часть своего предложения вместе с Приложением 3: Техническое и финансовое предложение. Участник тендера должен заполнить эту форму в соответствии с указанными инструкциями. Никакие изменения в его формате и замены не допускаются.

Наименование участника тендера:	[Вставьте наименование участника тендера]	
Номер ЗП:	RFQ-ТКМ-018-2020	Дата: Выберите дату

Профиль Компании

Описание пункта	Детали
Юридическое название участника тендера или ведущей организации для совместных предприятий	[Заполните]
Юридический Адрес, Город, Страна	[Заполните]
Веб-сайт	[Заполните]
Год регистрации	[Заполните]
Юридическая структура	[Заполните]
Вы зарегистрированный поставщик Глобальной торговой площадки Организации Объединенных Наций?	☐ Да ☐ Нет Если да, введите номер поставщика ГТПООН
Сертификат обеспечения качества (например, ISO 9000 или аналог) (если да, предоставьте копию действующего сертификата):	☐ Да ☐ Нет
Имеет ли ваша компания какую-либо аккредитацию, например, ISO 14001 или ISO 14064 или эквивалентную, в отношении окружающей среды? (Если да, предоставьте копию действующего сертификата):	☐ Да ☐ Нет
Есть ли у вашей компании письменное заявление о ее экологической политике? (Если да, предоставьте	☐ Да ☐ Нет

копию)				
Демонстрирует ли ваша организация значительную приверженность устойчивому развитию с помощью других средств, например, внутренних документов компании по расширению прав и возможностей женщин, возобновляемых источников энергии или членства в торговых учреждениях, продвигающих такие вопросы (Если да, предоставьте копию)		☐ Да ☐ Нет		
Ваша компания является участником Глобального договора ООН?		☐ Да ☐ Нет		
Банковские Реквизиты		Название Банка: [Заполните] Адрес Банка: [Заполните] IBAN: [Заполните] SWIFT/BIC: [Заполните] Валюта счета: [Заполните] Номер Счета Банка: [Заполните]		
Предыдущий соответствующий опыт: 3 контракта				
Название предыдущих контрактов	Контактные данные клиента включая электронную почту	Стоимость контракта	Период активности	Виды предпринятой деятельности

Декларация участника тендера

Да	Нет	
☐	☐	Требования и Сроки и Условия: Я / мы прочитали и полностью понимаем запрос предложения, включая информацию и данные по запросу предложения, перечень требований, общие условия контракта и любые Особые условия контракта. Я / мы подтверждаем, что участник тендера согласен соблюдать их.
☐	☐	Я / мы подтверждаем, что Участник тендера обладает необходимыми способностями, возможностями и необходимыми лицензиями для полного или превышающего соответствия Требованиям и будет доступен для доставки в течение соответствующего периода действия Контракта.

Да	Нет	
☐	☐	Этика: Представляя это ценовое предложение, я / мы гарантируем, что участник тендера: не вступал в какие-либо ненадлежащие, незаконные, сговоры или антиконкурентные соглашения с каким-либо Конкурентом; прямо или косвенно не обращался к какому-либо представителю Покупателя (кроме Контактного лица) с целью лоббирования или запроса информации в отношении запроса предложения; не пытался повлиять или предоставить какую-либо форму личного стимулирования, вознаграждения или выгоды любому представителю Покупателя.
☐	☐	Я / мы подтверждаем обязательство не участвовать в запрещенных или иных неэтичных действиях с ООН или любой другой стороной, а также вести дела таким образом, чтобы предотвратить любые финансовые, операционные, репутационные или другие неоправданные риски для ООН. и мы прочитали Кодекс поведения поставщиков Организации Объединенных Наций: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct и подтверждаем, что он обеспечивает минимальные стандарты, ожидаемые от поставщиков для ООН.
☐	☐	Конфликт интересов: Я / мы гарантируем, что у участника тендера нет фактического, потенциального или предполагаемого конфликта интересов при подаче данного предложения или заключении контракта на выполнение требований. Если в процессе запроса предложений возникает конфликт интересов, участник торгов немедленно сообщает об этом контактному лицу закупающей организации.
☐	☐	Запреты, санкции: Я / мы настоящим заявляем, что наша фирма, ее аффилированные или дочерние компании или сотрудники, включая членов СП / Консорциума, субподрядчиков или поставщиков по любой части контракта, не находятся под запретом закупок со стороны Организации Объединенных Наций, включая, помимо прочего, на запреты, вытекающие из Компендиума санкционных списков Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые не были приостановлены, отстранены, санкционированы или иным образом определены как неприемлемые ни одной организацией ООН, Группой Всемирного банка или любой другой международной организацией.
☐	☐	Банкротство: Я / мы не объявляли о банкротстве, не участвуем в процедурах банкротства или конкурсного производства, и в отношении них нет судебного решения или ожидающих судебных исков, которые могли бы нанести ущерб их деятельности в обозримом будущем.
☐	☐	Срок действия предложения: Я / мы подтверждаем, что это предложение, включая цену, остается открытым для принятия на срок действия предложения.
☐	☐	Я / мы понимаем и признаем, что вы не обязаны принимать любое полученное вами предложение, и мы подтверждаем, что товары, предлагаемые в нашем предложении, являются новыми и неиспользованными.
☐	☐	Подписывая это заявление, подписавшее лицо ниже заявляет, что гарантирует и соглашается с тем, что он / она уполномочены Организацией / организациями сделать это заявление от ее / их имени.

Подпись: _____

Имя:

[Заполните]

Должность:

[Заполните]

Date: [Заполните]

ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ТЕХНИЧЕСКОЕ И ФИНАНСОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Участников тендера просят заполнить эту форму, подписать ее и вернуть как часть своего предложения вместе с формой подачи предложения в Приложении 2. Участник тендера должен заполнить эту форму в соответствии с указанными инструкциями. Никакие изменения в его формате и замены не допускаются.

Наименование участника тендера:	[Вставьте наименование участника тендера]	
Номер ЗП:	RFQ-ТКМ-018-2020	Номер ЗП:

Техническое предложение

Укажите следующее:

- краткое описание вашей квалификации, возможностей и опыта, относящееся к Техническому заданию.
- краткая методология, подход и план реализации;
- состав команды и резюме необходимого персонала

Финансовое предложение

Предоставьте единовременную выплату за предоставление услуг, указанных в Техническом задании вашего технического предложения. Единовременная выплата должна включать все расходы на подготовку и предоставление Услуг. Все суточные ставки основаны на восьмичасовом рабочем дне.

Валюта предложения: [Заполните]

Этапы	Описание Результатов	Процентная доля от общей цены контракта	Цена
1.	Разработка функциональной и информационной моделей автоматизируемой системы; Проектирование информационной системы.	40%	
2.	Разработка прототипа системы в демонстрационном режиме для получения комментариев и рекомендаций по улучшению.	30%	
3.	Проведение демонстрации заказчику по выполненным работам; Проведение предварительных испытаний системы.	20%	
4.	Разработка технической документации; Обучение пользователей по работе с функциональностью системы.	10%	
	ОБЩАЯ И ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СУММА ВСЕ ВКЛЮЧЕНО	100%	

Разбивка расходов по модулям информационной системы

Этапы	Модули ИС	Общая сумма, включая всё
1.	Модуль 1	
2.	Модуль 2	

3.	Модуль ...	
4.		
	ОБЩАЯ И ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СУММА ВСЕ ВКЛЮЧЕНО	100%

Разбивка расходов

Personnel / other elements	Ед. изм-ия	Кол-во	Цена за ед.	Общая Цена
Персонал				
например Руководитель проекта / руководитель группы	день			
Другие расходы				
Международные полеты				
Суточные				
Местный транспорт				
Связь				
Прочие расходы: (укажите)				
ОБЩАЯ И ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СУММА ВСЕ ВКЛЮЧЕНО				

Соответствие требованиям

	Ваши ответы		
	Да, мы будем соблюдать	Нет, мы не будем соблюдать	Если вы не сможете соблюдать, пожалуйста, укажите встречное предложение
Время выполнения поставки	☐	☐	[Заполните]
Срок действия предложения	☐	☐	[Заполните]
Условия оплаты	☐	☐	[Заполните]
Прочие требования [пожалуйста, уточните]	☐	☐	[Заполните]

Я, нижеподписавшийся, подтверждаю, что я должным образом уполномочен подписать это предложение и обязать компанию, указанную ниже, в случае его принятия.

Точное название и адрес компании	Подпись уполномоченного лица: _____
Название компании.	_____
[Заполните]	Дата: [Заполните]
Адрес: [Заполните]	Имя: [Заполните]

Номер телефона.: [Заполните]	Функциональная должность уполномоченного
Адрес электронной почты: [Заполните]	Подписавшего: [Заполните]
	Адрес электронной почты: [Заполните]

ПРИЛОЖЕНИЕ 4: ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЯ О СОВМЕСТНОМ ПРЕДПРИЯТИИ

Данное Соглашение о создании совместного предприятия («Соглашение»), датированное и вступившее в силу по состоянию на месяц 00, 2020г. («Дата вступления в силу»), заключено между [название главного подрядчика], компанией, должным образом зарегистрированной и действующей в соответствии с законодательством [Страна], с юридическим адресом («Сторона А») и [наименование Партнера], компания, должным образом зарегистрированная и действующая в соответствии с законодательством [Страна], с юридическим адресом («Сторона Б») (в совокупности именуемые «Стороны») в соответствии с ... [Туркменистан] Законом о Соглашении и другими соответствующими законами и нормативными актами Туркменистана, в целях реализации проект RFQ-ТКМ-018-2020: Услуги компании по разработке программного обеспечения ИС «Статистический бизнес регистр» для Государственного комитета Туркменистана по статистике («Проект»)

СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Сторона А и Сторона Б подали заявку на поставку водопроводных труб и всех дополнительных материалов для всех работ, необходимых для успешной эксплуатации безнапорной линии, в соответствии с Заявлением о работе, не прилагаемом к настоящему документу, но известном и находящимся в распоряжении обеих Сторон, в интересах Департамента управления водным хозяйством (далее именуемого «Конечный пользователь»), через Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), именуемую в дальнейшем «Покупатель», и ...

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Покупатель согласился заключить контрактное соглашение («Контракт») с Совместным предприятием и

Таким образом, Сторона А и Сторона Б взаимно согласились сформулировать официальное Соглашение для ответа на запрос Покупателя

Стороны приходят к следующему соглашению:

Статья 1

Цель Соглашения о создании совместного предприятия (ССП):

Целью данного SSP является определение ролей, ответственностей и обязанностей обеих Сторон в части исполнения Контракта.

Статья 2

Обязательства Стороны Б:

Сторона Б соглашается предоставить следующие услуги по Контракту:

2.1 Участие в проектировании;

2.2. Сторона Б разрабатывает, производит, проводит заводские испытания в присутствии Стороны А, Покупателя и Конечного пользователя, устанавливает, вводит в эксплуатацию, обеспечивают руководство для установки и ввода в эксплуатацию опытным инженером (инженерами), которые должны быть откомандированы на участок до тех пор, пока оборудование не будет работать хорошо на участке Проекта, следующие товары:

- ...
-
-
-
-
- Материалы, в соответствии со спецификациями Покупателя и предложением, представленным Стороной А и Стороной Б; и

Как описано в Ведомости Поставок (ВП) Покупателя, технических спецификациях, тендерной книжке, разъяснениях, подтверждениях и обязательствах, сменяемых позднее, до даты настоящего Соглашения и предложения, представленного Стороной А и Стороной Б, прилагаемого к настоящему документу в качестве Приложения I, которое должно рассматриваться в качестве неотъемлемой части настоящего Соглашения по материалам и услугам, закупаемым Стороной Б у Стороны А.

2.3 Сторона Б обеспечивает техническую подготовку персонала Конечного пользователя на своем заводе во время обычных и заводских приемочных испытаний и на месте – по установке, эксплуатации, отладке и техническому обслуживанию оборудования на этапе установки, тестирования и ввода в эксплуатацию; и как указано в графике подготовки/обучения.

2.4. Сторона Б участвует в обслуживании в течение 12-месячного гарантийного срока, обеспечивает быстрое реагирование на уведомления послепродажного обслуживания через своего менеджера по продукции или специально назначенного инженера.

Статья 3

Обязательства Стороны А:

Сторона А соглашается предоставлять следующие услуги в качестве своих обязательств по Контракту:

3.1 Сторона А является руководителем совместного предприятия и уполномочена подписывать, отвечать, получать все платежи, связанные с Контрактом, на банковский счет, представленный Стороной А, и напрямую обращаться к Покупателю от имени Сторон по всем вопросам, связанным с этим Контрактом, такими как (но не ограничиваясь) административные, технические, финансовые, все договорные обязательства, претензии, споры.

3.2. Сторона А обладает полными, исключительными и окончательными полномочиями по управлению и контролю Контракта и принимает все решения, связанные с Контрактом. Таким образом, любое деяние должно составлять действие и служить для связывания Совместного предприятия.

3.3 Сторона А транспортирует Товар от FOB до конечного пункта назначения в

3.4 Сторона А выполняет все необходимые строительные работы,

3.5 Сторона А оказывает поддержку в установке, обучении и вводе в эксплуатацию.

3.6 Сторона А координирует работы по техническому обслуживанию со Стороной Б в течение гарантийного срока и отсеивает неисправности, которые не нуждаются в присутствии на участке персонала Стороны Б.

Статья 4

Цены:

Цены согласовываются, как указано в ВП, подписанной между Стороной А и Стороной Б; никакие дополнения и изменения не будут внесены в цены, кроме случаев, когда будут изменения в области «Поставка материалов или услуг» между Сторонами А и Б и согласованы ими.

Цена на единицу и общие цены должны включать все обязательства Стороны Б, указанные в Статье 2.

Статья 5

Оплата:

Как правило, после подтверждения заказа Сторона А открывает подтвержденный безотзывный аккредитив в пользу Стороны Б. Сторона А также уведомляет Сторону Б сразу после открытия аккредитива, чтобы Сторона Б могла подготовиться к поставке.

Статья 6

Поддержка:

Сторона Б предоставляет полную и неограниченную техническую поддержку Стороне А на этапах проектирования, производства, тестирования, монтажа, ввода в эксплуатацию и технического обслуживания этого Проекта. Эта поддержка включает присутствие специалистов Стороны Б на этапах обучения, установки и ввода в эксплуатацию, а также дистанционной и технической поддержки на месте при техническом обслуживании, по просьбе Стороны А.

Статья 7

Сроки:

Временные рамки этого проекта – сто пятьдесят (150) календарных дней с даты подписания контракта с Покупателем. Обе Стороны соглашаются завершить этот Проект в установленные сроки. Это требует, чтобы Сторона Б.... в течение периода, не превышающего ... дней с даты официального заказа, выданного Стороной А.

Статья 8

Применимое законодательство:

Контракт регулируется и интерпретируется в соответствии с законодательством страны покупателя (Туркменистан).

Статья 9

Разрешение споров:

9.1. Сторона А и Сторона Б прилагают все усилия к тому, чтобы мирно, путем прямого неофициального обсуждения, разрешать любые разногласия или споры, возникающие между ними в рамках или в связи с Контрактом.

9.2 Если через двадцать восемь (28) дней стороны не смогли разрешить свой спор или разногласие посредством таких взаимных консультаций, то любая из Сторон может уведомить другую Сторону о своем намерении передать дело в арбитраж по предмету спора, при условии, что никакое арбитражное разбирательство в отношении этого вопроса не может быть начато при отсутствии такого уведомления. Любой спор или разногласие, в отношении которого было подано уведомление о намерении начать арбитраж в соответствии с настоящим пунктом, должно быть окончательно урегулировано путем арбитража. Арбитраж может быть начат до или после поставки товара по Контракту. Арбитражное разбирательство проводится в соответствии с правилами процедуры Международной торговой палаты одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с указанными Правилами.

Статья 10

Возмещение ущерба:

В случае, если Сторона Б не может предоставить какие-либо или все товары или услуги, описанные в ВП или описанные в данных о товарах и обязательствах в течение периода, указанного в настоящей ССП, то Сторона А, без ущерба для всех своих других средств правовой защиты, в соответствии с Соглашением вычитает из цены Контракта, в качестве ликвидированных убытков, сумму, эквивалентную 0,5% в неделю от общей стоимости настоящего Соглашения.

Статья 12

Гарантия:

Гарантийный срок на материалы и работы, поставленные Стороной Б, составит 12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию. Сторона Б также гарантирует, что материалы являются новыми и представляют последние модели.

Обе Стороны прочитали, поняли и подписали настоящее Соглашение

Сторона А

Сторона Б

**[Имя руководителя Совместного
Предприятия]**

[имя подрядчика/производителя]

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Типовой Договор на закупку Товаров и / или оказание Услуг между Программой Развития Организации Объединенных Наций и [Название / имя Подрядчика]

1. Страна, в которой будут поставляться Товары и / или предоставляться Услуги:	
2. ПРООН: ☐ запрос цен ☐ запрос предложения ☐ Приглашение на участие в тендере ☐ заключение договора без конкурсного отбора Номер и дата:	
3. Ссылка на номер Договора (напр. Номер присуждения договора):	
4. Долгосрочное соглашение: [Да] [Нет] [указать нужное]	
5. Предмет Договора: ☐ товары ☐ услуги ☐ товары и услуги	
6. Тип услуг:	
7. Дата начала Договора:	8. Дата окончания Договора:
9. Общая сумма Договора: [указать валюту и сумму цифрами и прописью]	
9а. Предоплата: [указать валюту и сумму цифрами и прописью или отметить «не применяется»]	
10. Общая стоимость Товаров и / или Услуг: ☐ Меньше 50.000 долл. США (только Услуги) - применяются Общие условия ПРООН для базовых (незначительных) договоров ☐ Меньше 50.000 долл. США (Товары или Товары и Услуги) - применяются Общие условия для договоров ПРООН ☐ 50 000 долл. США или больше (товары и / или услуги) - применяются Общие условия для договоров ПРООН	
11. Способ оплаты: ☐ фиксированная цена ☐ возмещение расходов	
12. Название (имя) Подрядчика: Адрес: Страна регистрации: Веб-страница:	
13. Контактное лицо Подрядчика: Должность: Адрес: Телефон: Факс: Электронная почта:	
14. Контактное лицо ПРООН: Должность: Адрес: Телефон: Факс: Электронная почта:	
15. Банковский счет Подрядчика, на который будут осуществляться платежи: Получатель: Название счета: Номер счета: Название банка: Адрес банка: SWIFT-код:	

Код банка:

Инструкции по назначению платежей:

Настоящий Договор состоит из следующих документов, которые, в случае возникновения несоответствия, имеют преимущество друг перед другом в следующем порядке:

1. Данная титульная страница («Титульная страница»).
2. Специальные условия ПРООН [удалить, если не применяется].
3. [Общие условия ПРООН для договоров] [Общие условия ПРООН для базовых (незначительных) договоров] [удалить, если не применяется, и удалить квадратные скобки].
4. Техническое задание (ТЗ) и График платежей, которые включают описание услуг, предмет поставки и задачи по выполнению, плановые показатели, сроки поставки, график осуществления платежей и общую сумму договора [удалить, если не применяется].
5. Техническая спецификация Товаров [удалить, если не применяется].
6. Техническое и Финансовое предложение Подрядчика от [указать дату], с разъяснениями и уточнениями согласно утвержденному протоколу переговоров от [указать дату]; эти документы не прилагаются, но известны сторонам и находятся в их распоряжении, а также являются неотъемлемой частью настоящего Договора.
7. Цены со скидкой [применяются в тех случаях, когда Подрядчик привлекается к сотрудничеству на основе долгосрочного соглашения; удалить, если не применяется].

Все вышеперечисленное, включая все, на что ссылается этот документ, являет собой полный объем договоренностей («Договор») между Сторонами, при этом все предыдущие переговоры и / или договоренности, имеющие отношение к предмету настоящего Договора, теряют силу независимо от того, выполнены они в устной или в письменной форме.

Настоящий Договор вступает в силу со дня проставления надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон последней подписи на Титульной странице и прекращает свое действие в дату завершения Договора, указанную на Титульной странице. Внесение изменений и / или дополнений к настоящему Договору возможно лишь в случае оформления письменного соглашения надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон.

Настоящим удостоверяется, что должным образом уполномоченные на это представители Сторон подписали настоящий Договор от имени Сторон в месте и в день, указанные ниже.

От имени Подрядчика		От имени ПРООН	
Подпись:		Подпись:	
Имя:		Имя:	
Должность:		Должность:	
Дата:		Дата:	

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ДОГОВОРОВ

Настоящий Договор заключен между Программой Развития Организации Объединенных Наций, дочерним органом Организации Объединенных Наций, основанным Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций (далее - «ПРООН»), с одной стороны, и компанией / предприятием или организацией, указанной на Титульной странице настоящего Договора (далее - «Подрядчик»), с другой стороны.

1. ПРАВОВОЙ СТАТУС СТОРОН: ПРООН и Подрядчик далее именуются как «Сторона» или совместно «Стороны» по настоящему Договору, и:

1.1 В соответствии, *среди прочего*, с Уставом Организации Объединенных Наций и Конвенции о Привилегиях и Иммунитетах Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций, включая ее дочерние органы, имеет полную правосубъектность и пользуется такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимой реализации ее целей.

1.2 Подрядчик должен иметь правовой статус независимого подрядчика *по отношению к ПРООН* и ничто из того, что изложено в договоре или имеет к нему отношение, не может рассматриваться как установление или создание между Сторонами взаимоотношений на уровне работодателя и работника или принципала и агента. Должностные лица, представители, сотрудники или субподрядчики каждой из Сторон не должны во всех отношениях считаться сотрудниками или агентами другой стороны, при этом каждая Сторона будет нести ответственность самостоятельно за все претензии, вытекающие из или в связи с наймом таких физических или юридических лиц.

2. ОБЯЗАННОСТИ ПОДРЯДЧИКА:

2.1 Подрядчик должен предоставить товары, указанные в Технической спецификации на Товары (далее - «Товары»), и / или предоставить услуги, указанные в Техническом задании и Графике платежей (далее - «Услуги»), с должной ответственностью и эффективностью, а также в соответствии с настоящим Договором. Подрядчик также должен предоставить всю техническую и административную поддержку, которая необходима для обеспечения своевременного и удовлетворительного предоставления Товаров и / или Услуг.

2.2 В тех случаях, когда Договор предусматривает покупку Товаров, Подрядчик предоставляет ПРООН письменное доказательство доставки Товаров. Такое доказательство доставки должно как минимум включать счет, сертификат / свидетельство соответствия, а также другие товаросопроводительные документы, которые будут указаны в Технической спецификации на Товары.

2.3 Подрядчик подтверждает и гарантирует достоверность всей информации или данных, которые он предоставляет ПРООН для целей заключения настоящего Договора, а также качество исходных результатов и отчетов, предусмотренных настоящим Договором, с соблюдением самых высоких отраслевых и профессиональных стандартов.

2.4 Все сроки, указанные в настоящем Договоре, обязательны для осуществления поставки Товаров и / или оказания услуг.

3. ДОЛГОСРОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ: Если ПРООН привлекает Подрядчика на основе долгосрочного соглашения («ДС»), которая указана на Титульной странице настоящего Договора, следующие условия должны быть применены:

3.1 ПРООН не гарантирует количество Товаров и / или Услуг, которое будет заказано в течение срока действия ДС.

3.2 Любое структурное подразделение ПРООН, включая, среди прочего, подразделение Штаб-квартиры, Представительство страны или Региональный центр, а также любая

организация структуры ООН, может заказывать Товары и / или Услуги у Подрядчика по этому Договору.

3.3 Подрядчик обязуется предоставить Услуги и / или поставить Товары на условиях и в сроки, которые определены ПРООН и указаны в Заказе на покупку, регулируемый положениями и условиями настоящего Договора. Во избежание сомнений, ПРООН не имеет никаких правовых обязательств по отношению к Подрядчику до факта и момента выпуска Заказа на покупку.

3.4 Товары и / или услуги должны предоставляться по ценам со скидками, которые прилагаются к настоящему Договору. Цены будут оставаться действительными в течение 3 лет от начальной даты, указанной на Титульной странице настоящего Договора.

3.5 В случае любых выгодных технических изменений и / или снижения цен на товары и / или услуги в течение действия соглашения о предоставлении услуг, Подрядчик должен немедленно сообщить ПРООН об этом. ПРООН, в свою очередь, оценивает влияние любого такого события и может направить запрос на внесение изменений в соглашение о предоставлении услуг.

3.6 Подрядчик должен каждые полгода направлять ПРООН отчет о поставленных товарах и / или предоставленных услугах, если иное не предусмотрено Договором. Все отчеты должны направляться Контактному лицу ПРООН, которое указано на Титульной странице настоящего Договора, а также в структурное подразделение ПРООН - заказчика товаров и / или услуг в отчетном периоде.

3.7 Долгосрочное соглашение действует в течение максимум 2 лет и может быть продлено ПРООН еще на один год по взаимному согласию Сторон.

4. ЦЕНА И ОПЛАТА:

4.1 ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА: Если в качестве способа оплаты выбрана Фиксированная цена, в соответствии с Титульной страницей этого Договора, ПРООН должна уплатить Подрядчику фиксированную сумму, указанную на Титульной странице настоящего Договора, за выполненную и полную поставку Товаров и / или предоставление Услуг.

4.1.1 Указанная на Титульной странице настоящего Договора сумма не подлежит корректировкам или пересмотру в связи с изменением цен, валютными колебаниями или в связи с фактическими расходами, которые Подрядчик понес при выполнении Договора.

4.1.2 ПРООН осуществляет платежи Подрядчику в суммах и согласно графика платежей, который предусмотрен Техническим заданием и Графиком платежей, после завершения Подрядчиком соответствующей поставки и после принятия ПРООН оригиналов счетов, предоставленных Подрядчиком Контактному лицу ПРООН, указанному на Титульной странице настоящего Договора, вместе со всей сопроводительной документацией, которую может потребовать ПРООН.

4.1.3 В счетах должны указываться поставленные единицы с соответствующими суммами к оплате.

4.1.4 Платежи, совершенные ПРООН Подрядчику, не освобождают Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору и не должны считаться принятием ПРООН товаров и / или услуг, поставленных / предоставленных Подрядчиком.

4.2 ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ: Если Возмещение расходов выбрано способом оплаты согласно Титульной страницы этого Договора, за выполненную и полную поставку товаров и / или предоставление услуг ПРООН должна уплатить Подрядчику сумму, не превышающую общую сумму, указанную на Титульной странице настоящего Договора.

4.2.1 Указанная сумма является максимальной общей суммой возмещения расходов по настоящему Договору. Детализация затрат, изложенная в Финансовой части Титульной страницы настоящего Договора, должна указывать максимальный размер каждой категории расходов, подлежащих возмещению по настоящему Договору. Подрядчик в своих счетах или финансовых отчетах (по запросу ПРООН) должен указать сумму фактических расходов к возмещению, которые он понес при поставке товаров и / или предоставлении услуг.

4.2.2 Подрядчик не может оказывать услуги и / или поставлять товары или оборудование, материалы и другие товарно-материальные ценности (ТМЦ), которые могут привести к

возникновению расходов, размер которых превышает сумму, указанную на лицевой странице этого договора, или максимальный размер каждой категории расходов, указанный в детализации расходов в Финансовом предложении без предварительного письменного согласования Контактным лицом ПРООН.

4.2.3 Подрядчик должен предоставить оригиналы счетов или финансовые отчеты (по запросу ПРООН) по товарам, поставленным в соответствии с Техническим заданием на Товары и/или Услуги и Графиком платежей. В таких счетах должны указываться поставленные единицы с соответствующими суммами к оплате. Они должны быть предоставлены Контактному лицу ПРООН вместе с сопроводительной документацией и актуальной стоимостью, которую может потребовать ПРООН.

4.2.4 ПРООН осуществляет платежи Подрядчику после завершения Подрядчиком поставки соответствующей единицы (единиц) поставки согласно оригиналов счетов или финансовых отчетов (по запросу ПРООН) и после принятия ПРООН оригиналов счетов или финансовых отчетов. Такие платежи являются предметом любых особых условий возмещения, согласно детализации расходов в Финансовом предложении.

4.2.5 Платежи, совершенные ПРООН Подрядчику, не освобождают Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору и не должны считаться принятием ПРООН товаров и / или услуг, поставленных / предоставленных Подрядчиком.

5. ПРЕДОПЛАТА:

5.1 Если на Титульной странице настоящего Договора указана предоплата (авансовый платеж), Подрядчик должен предоставить оригинальный счет на сумму такого авансового платежа после подписания настоящего Договора Сторонами.

5.2 Если авансовый платеж составляет 20 или более процентов общей стоимости договора, или составляет 30 тыс. долл. США или более, и должен быть осуществлен ПРООН после подписания Договора Сторонами, условием для осуществления такого платежа будет получение и прием ПРООН банковской гарантии или подтвержденного банком чека на полную сумму авансового платежа, которые действительны в течение всего периода действия договора и оформлены по форме, приемлемой для ПРООН.

6. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ И ОТЧЕТОВ:

6.1 Все оригиналы счетов, финансовые и другие отчеты и сопроводительные документы, которые необходимы в соответствии с настоящим Договором, должны быть отправлены Подрядчиком почтой Контактному лицу ПРООН. По запросу Подрядчика и в случае согласия ПРООН счета и финансовые отчеты могут направляться ПРООН по факсу или электронной почте.

6.2 Все отчеты и счета Подрядчик должен направлять Контактному лицу ПРООН, указанному на Титульной странице настоящего Договора.

7. СРОК И СПОСОБ ОПЛАТЫ:

7.1 Счета должны быть оплачены в течение 30 (тридцати) дней с момента их принятия ПРООН. ПРООН обязана делать все возможное для принятия оригинала счета или для информирования Подрядчика о его неприятии в течение обоснованного периода времени после получения такого счета.

7.2 Если предоставляются услуги, то, в дополнение к счету, Подрядчик должен предоставить ПРООН отчет, в котором подробно описываются Услуги, которые предоставлялись по Договору в течение периода времени, охваченного каждым отчетом.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОТРУДНИКОВ: В тех случаях, когда Договор предусматривает предоставление ПРООН услуг должностными лицами, сотрудниками, агентами, служащими, субподрядчиками и другими представителями Подрядчика (вместе - «персонал Подрядчика»), применяются следующие положения:

8.1 Подрядчик отвечает и принимает на себя все риски и ответственность, связанные с его персоналом и имуществом.

8.2 Подрядчик отвечает за профессиональную и техническую компетентность своего персонала, которому он поручает выполнять работы по Договору, и будет выбирать надежных и компетентных лиц, способных эффективно выполнять обязательства по

Договору и которые при выполнении таких обязательств придерживаются местного законодательства и правил и отвечают высоким стандартам морально-этического поведения.

8.3 Такой персонал Подрядчика должен быть квалифицированным с профессиональной точки зрения и, в случае необходимости работы с должностными лицами или персоналом ПРООН, должен быть способен делать это эффективно. Квалификация любого персонала, которому Подрядчик может поручить или предложить выполнения каких-либо обязательств по Договору, должна быть не хуже, или лучше, чем квалификация любого персонала, предложенного Подрядчиком с самого начала.

8.4 На выбор и на исключительное усмотрение ПРООН:

8.4.1 ПРООН имеет право проверять квалификацию персонала, предложенного Подрядчиком (*напр.*, Резюме), до начала выполнения таким персоналом любых обязательств по Договору;

8.4.2 квалифицированный персонал или должностные лица ПРООН вправе проводить собеседования с любым сотрудником, предложенным Подрядчиком для выполнения обязательств по Договору, до начала выполнения таким персоналом любых обязательств по Договору; и

8.4.3 в случаях, когда в соответствии со статьей 8.4.1 или 8.4.2 выше ПРООН проверила квалификацию такого персонала Подрядчика, ПРООН вправе обоснованно отклонить любого сотрудника.

8.5 Требования, приведенные в Договоре о количестве или квалификации персонала Подрядчика, могут меняться в ходе выполнения Договора. Любые такие изменения должны вноситься только после письменного уведомления о предложенных изменениях и после письменного согласования Сторонами таких изменений, при этом применяются следующие положения:

8.5.1 ПРООН имеет право в любое время запросить в письменном виде замену любого из сотрудников Подрядчика, а Подрядчик в таком случае не должен необоснованно отклонять такую просьбу.

8.5.2 Никто из персонала Подрядчика, которому поручено исполнять обязанности по Договору, не может быть отозван или заменен без предварительного письменного согласия ПРООН, при этом ПРООН не может необоснованно задерживать с предоставлением такого согласия.

8.5.3 Отзыв или замена персонала Подрядчика должна осуществляться как можно быстрее и таким образом, чтобы это не имело негативных последствий на выполнение обязательств по Договору.

8.5.4 Все расходы, связанные с отзывом или заменой персонала Подрядчика, в любом случае несет исключительно Подрядчик.

8.5.5 Ни одна просьба ПРООН отозвать или заменить персонал Подрядчика не должна считаться прекращением, полным или частичным, действия Договора, при этом ПРООН не несет ответственности за отозванный или замененный персонал.

8.5.6 Если просьба отозвать или заменить персонал Подрядчика *не* основывается на невыполнении или невозможности выполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору, ненадлежащем исполнении обязанностей персоналом, или на несостоятельности такого персонала корректно работать с должностными лицами и персоналом ПРООН, в таком случае, в результате такой просьбы отозвать или заменить персонал Подрядчика, Подрядчик не будет нести ответственность за любые задержки при выполнении им своих обязательств по Договору, которые, главным образом, стали результатом отзыва или замены такого персонала.

8.6 Ничто в изложенных выше пунктах 8.3, 8.4 и 8.5 нельзя считать создающим для ПРООН любых обязательств по отношению к персоналу Подрядчика, которому поручено выполнение работ по Договору, при этом исключительную ответственность за такой персонал будет продолжать нести Подрядчик.

8.7 Подрядчик отвечает за то, что весь персонал, которому Подрядчик поручил выполнение любых обязательств по Договору и который может иметь доступ к любым помещениям и другому имуществу ПРООН, должен:

8.7.1 пройти проверку безопасности или отвечать требованиям такой проверки, о которых ПРООН сообщила Подрядчику, включая, среди прочего, проверку на наличие судимостей;

8.7.2 при нахождении на территории помещений или имущества ПРООН предъявлять такие идентифицирующие документы, которые могут быть приняты и предоставлены должностным лицам службы безопасности ПРООН, при этом в случае отзыва или замены любого персонала, или при прекращении или завершении действия Договора, такой персонал должен вернуть ПРООН все такие идентифицирующие документы для их аннулирования.

8.8 В течение 1 (одного) рабочего дня с момента получения информации о том, что правоохранительные органы обвинили кого-либо из сотрудников Подрядчика, у которого есть доступ к любым помещениям ПРООН в совершении правонарушения, кроме незначительных нарушений правил дорожного движения, Подрядчик должен в письменном виде сообщить ПРООН об известных на тот момент подробностях обвинения, а также продолжать информировать ПРООН о всех существенных изменениях в решении таких обвинений.

8.9 Вся деятельность Подрядчика, в том числе хранения оборудования, материалов, ТМЦ и запчастей, на территории помещений или имущества ПРООН должна ограничиваться согласованными или разрешенными ПРООН участками. Персонал Подрядчика не должен заходить или находиться на территории, в помещениях или с имуществом ПРООН, а также не должен хранить или утилизировать любое свое оборудование или материалы на таких участках, без соответствующего разрешения ПРООН.

8.10 Подрядчик должен (i) разработать соответствующий план безопасности и внедрить его с учетом обстановки в стране и на территории предоставления услуг; и (ii) принять на себя все риски и ответственность за безопасность и полную реализацию плана безопасности.

8.11 ПРООН оставляет за собой право проверять наличие такого плана и предлагать изменения к нему в случае необходимости. Отсутствие соответствующего плана безопасности, требуемое этим документом, а также его невыполнение, будет считаться нарушением условий настоящего Договора. Несмотря на вышеуказанное, Подрядчик будет продолжать нести ответственность за безопасность своего персонала и имущество ПРООН, которое находится у него на хранении, в соответствии с пунктом 8.10 выше.

9. ПЕРЕУСТУПКА ПРАВ:

9.1 За исключением пункта 9.2 ниже, Подрядчик не может переуступать, отчуждать, передавать в залог или любым другим образом распоряжаться Договором, любой его частью, или любым правом, претензией или обязательством по Договору без предварительного письменного разрешения ПРООН. Любое такое отступление, передача, предание в залог или распоряжение Договором, любой его частью, любыми правами, претензиями или обязательствами по ним, или любая попытка такого распоряжения, не будет иметь юридической силы для ПРООН. За исключением случаев, когда это касается определенных уже согласованных субподрядчиков, Подрядчик может передавать любые свои обязательства по настоящему Договору только при условии предварительного письменного разрешения ПРООН. Любая такая передача или любая попытка такой передачи в других случаях не будет иметь юридической силы для ПРООН.

9.2 Подрядчик вправе переуступать или иным образом передавать Договор субъекту-правопреемнику, который появился в результате реорганизации предприятия Подрядчика, *при условии, что:*

9.2.1 такая реорганизация не является результатом процедуры банкротства, ликвидации или других подобных процедур; и

9.2.2 такая реорганизация возникает в результате продажи, слияния или поглощения всех или существенной части активов или прав собственности Подрядчика; и

9.2.3 Подрядчик безотлагательно информирует ПРООН о такой уступке или передаче прав при первой возможности; и

9.2.4 лицо-реципиент такой уступки или передачи в письменном виде соглашается соблюдать условия и положения Договора, при этом такое письменное согласие должно быть безотлагательно предоставлено ПРООН сразу после такой уступки или передачи.

10. ПРИВЛЕЧЕНИЕ СУБПОДРЯДЧИКОВ: Если Подрядчику необходимы услуги субподрядчиков для выполнения каких-либо обязательств по Договору, Подрядчик должен получить предварительное письменное согласие ПРООН. ПРООН имеет право, по своему усмотрению, проверять квалификацию любых субподрядчиков и отклонять любого предложенного субподрядчика, которого ПРООН обоснованно считает неквалифицированным для выполнения обязательств по Договору. ПРООН вправе требовать, чтобы любой субподрядчик покинул помещение ПРООН, без предоставления каких-либо объяснений такого требования. Любое такое отклонение или любое такое требование не предоставляет Подрядчику право требовать любой отсрочки выполнения или заявлять любые оправдания невыполнения любого из его обязательств по Договору, при этом Подрядчик несет исключительную ответственность за все услуги и обязательства, которые предоставляются и выполняются его субподрядчиками. Условия любого субподряда должны регулироваться и толковаться в полном соответствии со всеми положениями и условиями Договора.

11. ПРИОБРЕТЕНИЕ ТОВАРОВ: В случае, если Договор или любая его часть предусматривает любое приобретение Товаров и если иное конкретно не указано в нем, для таких покупок по Договору применяются следующие условия:

11.1 ДОСТАВКА ТОВАРОВ: Подрядчик должен передать или предоставить товары, а ПРООН должна получить Товары, в месте, определенном для доставки Товаров, и в срок, определенный договором для доставки Товаров. Подрядчик должен предоставить ПРООН товаросопроводительную документацию (включая, среди прочего, товарно-транспортные накладные, грузовые авианакладные, и коммерческие счета), указанную в Договоре или, в других случаях, которая обычно используется в торговле. Все руководства, инструкции, образцы и другая информация, касающаяся Товаров, должны быть выполнены на английском языке, если иное не предусмотрено договором. Если Договор не предусматривает иного (включая, среди прочего, любые «Инкотермс» или подобные коммерческие условия), то весь риск потери, повреждения или уничтожения Товаров будет нести исключительно Подрядчик до момента физической доставки Товаров ПРООН в соответствии с условиями Договора. Доставка Товаров сама по себе не считается принятием Товаров ПРООН.

11.2 ОСМОТР (ПРОВЕРКА) ТОВАРОВ: Если Договор предусматривает, что товары подлежат осмотру (проверке) до их доставки, Подрядчик должен сообщить ПРООН, когда Товары будут готовы для осмотра (проверки) перед доставкой. Несмотря на любой осмотр (проверку) перед доставкой, ПРООН или ее компетентные инспекторы могут также проверять Товары после доставки для того, чтобы убедиться в соответствии Товаров применимым техническим требованиям или другим требованиям Договора. Все разумные возможности и поддержка, включая, среди прочего, доступ к чертежам и производственным данным, должны предоставляться ПРООН или компетентным инспекторам бесплатно. Ни проведение осмотра Товаров, ни неспособность проведения такого осмотра не освобождает Подрядчика от любой из его гарантий или от выполнения им каких-либо обязательств по Договору.

11.3 УПАКОВКА ТОВАРОВ: Подрядчик должен упаковать Товары для доставки в соответствии с самыми высокими стандартами экспортной упаковки в соответствии с типом, количеством и способом транспортировки Товаров. Товары необходимо упаковывать и маркировать надлежащим образом в соответствии с указаниями, приведенными в Договоре, или, в других случаях, как это обычно делается в торговле, и в соответствии с любыми требованиями применимого законодательства или с требованиями перевозчиков и производителей Товаров. На упаковке должны быть указаны, в частности, номер договора или Заказ на покупку, вся идентификационная информация, предоставленная ПРООН, а также любая другая информация, которая необходима для корректного сохранения и

безопасной доставки Товаров. Если иное не указано в Договоре, Подрядчик не имеет права на возврат упаковочных материалов.

11.4 ТРАНСПОРТИРОВКА И ФРАХТ: Если Договор не предусматривает иного (включая, среди прочего, любые «Инкотермс» или подобные коммерческие условия), Подрядчик будет нести исключительную ответственность за проведение всей организационной работы по транспортировке и за оплату фрахта и страховых расходов за перевозку и доставку товаров в соответствии с требованиями Договора. Подрядчик должен обеспечить своевременное получение ПРООН всех необходимых транспортных документов для того, чтобы ПРООН смогла принять доставку Товаров в соответствии с требованиями Договора.

11.5 ГАРАНТИИ: Если иное не указано в Договоре, то в дополнение к и не ограничивая действие любых других гарантий, средств защиты и прав ПРООН, которые указаны или возникают в связи с Договором, Подрядчик гарантирует и подтверждает, что:

11.5.1 Товары, включая всю упаковку, соответствуют техническим условиям, пригодны для целей, для которых эти товары обычно используются, и для любых целей, которые четко определены в письменном виде в Договоре, однородного качества и не содержат любых конструктивных, материальных и производственных ошибок и дефектов;

11.5.2 Если Подрядчик не является производителем Товаров, Подрядчик должен позволить ПРООН воспользоваться преимуществами гарантий всех производителей в дополнение ко всем остальным гарантиям, предоставление которых требуется согласно Договору;

11.5.3 Качество, количество и описание Товаров соответствуют требованиям Договора, включая прибытия Товаров к месту назначения, где начинают действовать характерные для этого места условия;

11.5.4 В отношении Товаров отсутствуют какие-либо права требования со стороны любой третьей стороны, включая претензии о нарушении каких-либо прав интеллектуальной собственности, включая, среди прочего, патенты, авторские права и коммерческие тайны;

11.5.5 Товары являются новыми и ранее не использовались;

11.5.6 Все гарантии остаются в силе после любой доставки Товаров и будут такими в течение как минимум 1 (одного) года с момента принятия Товаров ПРООН в соответствии с Договором;

11.5.7 В течение любого периода действия гарантий Подрядчика и в случае направления ПРООН сообщения о несоответствии Товаров требованиям Договора, Подрядчик должен безотлагательно и за собственные средства устранить такое несоответствие или, в случае невозможности сделать это, заменить дефектные товары на Товары такого же или более высокого качества, или за свой счет отозвать дефектные Товары и полностью возместить ПРООН всю сумму, которую ПРООН уплатила за покупку дефектных Товаров; и

11.5.8 Подрядчик обязуется продолжать предоставлять ПРООН любые услуги, которые могут понадобиться в связи с любыми гарантиями Подрядчика согласно Договору.

11.6 ПРИНЯТИЕ ТОВАРОВ: ПРООН ни в коем случае не обязана принимать любые товары, не соответствующие условиям или требованиям Договора. ПРООН может установить в качестве условия принятия Товаров успешное завершение приемочных испытаний, которые могут быть указаны в договоре или иным образом согласованы Сторонами в письменном виде. ПРООН ни в коем случае не должна быть обязана принять любые товары до тех пор, пока в ПРООН не будет возможности провести проверку Товаров после их доставки. Если Договором предусмотрено, что ПРООН обязана предоставить письменное подтверждение о приеме Товаров, Товары не будут считаться принятыми до тех пор, пока ПРООН фактически не предоставит такого письменного подтверждения. Ни в коем случае факт совершения платежа ПРООН не считается принятием Товаров.

11.7 НЕПРИНЯТИЕ ТОВАРОВ: Несмотря на любые права или средства правовой защиты, доступны ПРООН по Договору, в случае, если какие-либо товары являются дефектными или иным образом не соответствуют техническим или другим требованиям Договора, ПРООН, по своему выбору, может не принять Товары или отказаться принимать их, а Подрядчик, в течение 30 (тридцати) дней после получения от ПРООН уведомления о таком непринятии Товаров или отказе их принятия, должен, на выбор ПРООН:

11.7.1 полностью вернуть ПРООН стоимость Товаров после их возвращения или вернуть ПРООН частичную стоимость Товаров по возвращению их части; *или*

11.7.2 отремонтировать Товары таким образом, чтобы они стали соответствовать техническим или другим требованиям Договора; *или*

11.7.3 заменить Товары равноценными или более высокого качества; *и*

11.7.4 оплатить все расходы, связанные с ремонтом или возвратом дефектных Товаров, а также расходы на хранение любых таких дефектных Товаров и на доставку любых заменяемых Товаров в ПРООН.

11.8 В том случае, когда ПРООН решает вернуть любой из Товаров по причинам, указанным в статье 11.7 выше, ПРООН может приобрести товары в другом месте или у другого поставщика. В дополнение к любым другим правам или средствам правовой защиты, доступных ПРООН по Договору, включая, среди прочего, право прекратить действие Договора, Подрядчик должен нести ответственность за любые дополнительные расходы сверх согласованной стоимости Договора, являющихся результатом любой такой закупки, включая *среди прочего*, расходы на участие в процедуре такой закупки, а ПРООН имеет право на получение от Подрядчика компенсации любых подтвержденных расходов, которые ПРООН понесла в связи с хранением Товаров для Подрядчика.

11.9 ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ: Подрядчик подтверждает и гарантирует, что Товары, которые доставляются по Договору, не обременены правом собственности или другими имущественными правами каких-либо третьих лиц, включая, среди прочего, любые права залога или обеспечительные права. Если иное явно не указано в Договоре, право собственности на товары переходит от Подрядчика к ПРООН после доставки Товаров и их принятия ПРООН в соответствии с требованиями Договора.

11.10 ЛИЦЕНЗИЯ НА ЭКСПОРТ: Подрядчик несет ответственность за получение любых экспортных лицензий по отношению к Товарам, изделиям или технологиям, включая программное обеспечение, которые продаются, доставляются, лицензируются или иным образом предоставляются ПРООН по Договору. Подрядчик должен получить все такие экспортные лицензии в оперативном режиме. Согласно и без всякого отказа от привилегий и иммунитетов ПРООН, ПРООН должна предоставлять Подрядчику всю возможную поддержку, которая необходима для получения любой такой экспортной лицензии. В том случае, когда любой государственный орган отказывает, задерживает или препятствует Подрядчику получить такую экспортную лицензию, Подрядчик должен немедленно обратиться к ПРООН с тем, чтобы ПРООН смогла принять соответствующие меры для решения такого вопроса.

12. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ:

12.1 Подрядчик обязан гарантировать возмещение убытков, обезопасить и защитить за свой счет ПРООН, ее должностных лиц, агентов и сотрудников от любого рода исков, претензий, требований и любого рода ответственности, в том числе судебных расходов, расходов на адвокатов, платежей по возмещению вреда, основанных или возникающих в результате или в связи с:

12.1.1 утверждениями или претензиями о том, что использование ПРООН любых запатентованных устройств или материалов, защищенных авторским правом, или любых других товаров, имущества или услуг, предоставленных или лицензированных ПРООН в соответствии с условиями Договора, частично или полностью, отдельно или в сочетании предусмотренных опубликованными Подрядчиком техническими условиями на такие устройства и др., или иным образом одобренных определенным образом Подрядчиком, является нарушением любого патента, авторского права, товарного знака или иного права интеллектуальной собственности любой третьей стороны; *или*

12.1.2 любыми действиями или упущениями Подрядчика, или любого его субподрядчика, или любого другого лица прямо или косвенно нанятого ими при исполнении Договора, что привело к возникновению правовой ответственности перед лицом, которое не является стороной Договора, включая, среди прочего, требования и обязательства в виде требований о компенсации работникам.

12.2 Освобождение от убытков, изложенные в пункте 12.1.1 выше, не применяются к следующему:

12.2.1 Любая претензия о нарушении прав, возникающая в результате соблюдения Подрядчиком определенных письменных инструкций ПРООН о внесении изменений в характеристики товаров, имущества, оборудования или других ТМЦ, или о способе выполнения Договора, или которые требуют использования характеристик, которые обычно не используются Подрядчиком; *или*

12.2.2 Любая претензия о нарушении прав, которая возникает в результате дополнений или изменений в любых товарах, имуществе, материалах, оборудовании, других ТМЦ или любых их компонентах, поставляемых по Договору, в том случае, когда такие изменения сделала ПРООН или другая сторона, которые действовала по поручению ПРООН.

12.3 В дополнение к изложенным в настоящем пункте 12 обязательствам по возмещению убытков Подрядчик обязан за свой счет защищать ПРООН и ее должностных лиц, агентов и сотрудников, в соответствии с настоящим пунктом 12, независимо от того, привели такие иски, претензии и требования к любым убыткам или ответственности или нет.

12.4 ПРООН должна сообщить Подрядчику о любых таких исках, претензиях, требованиях, убытках или ответственности в пределах разумного периода времени после получения ею фактического сообщения о таких событиях. Подрядчик берет на себя всю полноту контроля над защитой по любым таким искам, претензиям или требованиям и над всеми переговорами в связи с их улаживанием или решением, за исключением случаев, касающихся заявления или защиты привилегий и иммунитетов ПРООН или любой либо связанного с этим вопроса, заявлять и защищать которые имеет право только ПРООН. ПРООН имеет право за свой счет и по своему усмотрению выбрать независимого юридического консультанта для представления ПРООН в любых таких исках, претензиях или требованиях.

12.5 В случае, если использование ПРООН любых товаров, имущества или услуг, предоставленных или лицензированных ПРООН Подрядчиком, полностью или отдельно, в любом иске или производстве запрещено по любым причинам, временно или постоянно, или считается нарушением любого патентного или авторского права, права на использование товарного знака или любого другого права интеллектуальной собственности, или, в случае решения путем мирового соглашения запрещено, ограничено или иным образом затруднено, Подрядчик должен за свой счет, безотлагательно:

12.5.1 приобрести для ПРООН неограниченное право на продолжение использования таких Товаров и Услуг, предоставляемых ПРООН;

12.5.2 полностью или частично заменить или изменить Товары и / или Услуги, предоставляемые ПРООН, на эквивалентные или лучше товары и / или услуги или их часть, не нарушающие такие права; *или*

12.5.3 вернуть ПРООН полную стоимость, уплаченную ПРООН за право владения или использования таких Товаров, имущества, Услуг или их части.

13. СТРАХОВАНИЕ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ:

13.1 Подрядчик должен оперативно компенсировать ПРООН любые убытки или повреждения имущества ПРООН, которые произошли по вине персонала Подрядчика или любого из его субподрядчиков, или любого другого лица, прямо или косвенно нанятого Подрядчиком или любым из его субподрядчиков в ходе выполнения Договора.

13.2 Если иное не указано в Договоре, то до начала выполнения любых других обязательств по Договору и в соответствии с любыми ограничениями, указанными в Договоре, Подрядчик должен обеспечить на период действия Договора, на период продления его срока действия, а также на любой обоснованно необходимый для решения вопроса убытков период после любого прекращения действия Договора:

13.2.1 страхование от всех рисков по отношению к имуществу Подрядчика и любого оборудования, используемого для выполнения Договора;

13.2.2 страхование компенсации работникам или его эквивалент, или страхование ответственности работодателя, или его эквивалент, в отношении персонала Подрядчика, при этом такое страхование должно быть достаточным для покрытия всех исков относительно

травм, гибели и потери трудоспособности или покрытия любых других компенсаций, которые необходимо выплатить по закону, в связи с выполнением Договора;

13.2.3 страхование ответственности соответствующего размера для покрытия всех исков, в том числе исков о гибели и телесных травм, ответственности за качество выпускаемой продукции, ответственности подрядчика в случае телесных повреждений или вреда третьим лицам в результате завершённых работ, личного вреда и ущерба, причиненного при рекламировании, которые возникают в результате или в связи с исполнением Подрядчиком своих обязательств по Договору, включая, среди прочего, ответственность, возникающую в результате или в связи с действиями или бездействием Подрядчика, его персонала, агентов или приглашенных поставщиков, либо с использованием во время выполнения Договора любых транспортных средств, лодок, воздушных судов или других транспортных средств и оборудования, независимо от того, принадлежат они Подрядчику или нет; и

13.2.4 любое другое страхование, которое ПРООН и Подрядчик могут согласовать в письменном виде.

13.3 Полисы страхования ответственности Подрядчика должны также покрывать субподрядчиков, все расходы на защиту и включать стандартное положение о «взаимной ответственности сторон».

13.4 Подрядчик осознает и соглашается, что ПРООН не принимает на себя ответственность за обеспечение покрытия страхования жизни, здоровья, страхования от несчастных случаев, страхования во время путешествий или любого другого страхового покрытия, которое может быть необходимым или желательным по отношению к персоналу, который выполняет работы и предоставляет услуги Подрядчику в связи с Договором.

13.5 За исключением страхования компенсации работников или любой программы самострахования, обеспеченных Подрядчиком и одобренных ПРООН по своему усмотрению в целях выполнения требований Подрядчика по обеспечению страхования по Договору, страховые полисы, необходимые по Договору, должны содержать следующее:

13.5.1 указывать ПРООН дополнительным застрахованным лицом в соответствии с полисами страхования ответственности, включая, в случае необходимости, право отдельного индоссамента по полису;

13.5.2 включать отказ от суброгации прав страховщика Подрядчика относительно ПРООН;

13.5.3 предполагать, что ПРООН должна получить от страховщика Подрядчика письменное уведомление не позднее чем за 30 (тридцать) дней до аннулирования или существенного изменения покрытия; и

13.5.4 включать положения об ответе на изначально свободной от взносов основе, по отношению к любому другому страхованию, которое должно быть доступно для ПРООН.

13.6 Подрядчик отвечает за финансирование всех сумм в пределах любого минимума, который не подлежит страхованию, или франшизы.

13.7 За исключением любой программы самострахования, обеспеченной Подрядчиком и принятой ПРООН в целях выполнения требований Подрядчика по обеспечению страхования по Договору, Подрядчик должен организовать и поддерживать страхование по Договору в страховых компаниях с хорошей репутацией, которые имеют благополучное финансовое положение и которые приемлемы для ПРООН. До начала каких-либо обязательств по Договору Подрядчик должен предоставить ПРООН подтверждение того, что Подрядчик организовал страхование в соответствии с требованиями Договора, которое оформлено в виде страхового свидетельства или другой форме, которую может обоснованно требовать ПРООН. ПРООН оставляет за собой право получить любые страховые полисы или описания программ страхования, которые Подрядчик должен обеспечивать в соответствии с Договором, направив Подрядчику соответствующий письменный запрос. Независимо от положений пункта 13.5.3 выше, Подрядчик должен немедленно сообщать ПРООН о каком-либо аннулировании или существенном изменении страхового покрытия, необходимого по Договору.

13.8 Подрядчик осознает и соглашается, что ни требование организации и обеспечения страхования в порядке, установленном Договором, ни сумма любой страховки, включая,

среди прочего, любую франшизу или минимум, не подлежащий страхованию, в связи с этим, ни в коем случае будут ограничивать ответственность Подрядчика, возникающую в результате или в связи с Договором.

14. ПРЕПЯТСТВИЯ И ПРАВА УДЕРЖАНИЯ: Подрядчик не должен создавать или допускать представление любым лицом искового заявления или ведения дела по иску в любом государственном учреждении или в ПРООН относительно содержания под залогом, ареста или иного препятствия текущих или будущих выплат Подрядчику за выполненную работу или за Товары или материалы, предоставленные в рамках Договора, или в силу другой претензии или требования по отношению к Подрядчику или ПРООН.

Підрядник не повинен допускати подання будь-якою особою позовної заяви або ведення справи за позовом у будь-якому державному закладі чи ПРООН стосовно утримання під заставою, арешту або іншого обтяження поточних або майбутніх виплат Підряднику за виконану роботу або за товари чи матеріали, надані в рамках Договору, або в силу іншої претензії або вимоги по відношенню до Підрядника або ПРООН.

The Contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with UNDP against any monies due to the Contractor or that may become due for any work done or against any goods supplied or materials furnished under the Contract, or by reason of any other claim or demand against the Contractor or UNDP.

15. ОБОРУДОВАНИЕ, ДОСТАВЛЕННОЕ ПРООН ПОДРЯДЧИКУ: Право собственности на любое оборудование и ТМЦ, которые ПРООН может предоставлять Подрядчику для выполнения каких-либо обязательств по Договору, остается за ПРООН, при этом все такое оборудование подлежит возврату ПРООН после завершения договора или когда оно больше не нужно Подрядчику. При возвращении ПРООН такое оборудование должно быть в том же состоянии, в котором оно находилось на момент предоставления Подрядчику с учетом обычного износа, а Подрядчик должен нести ответственность за возмещение ПРООН любого ущерба, повреждения или ухудшения характеристик оборудования сверх обычного износа.

16. АВТОРСКОЕ, ПАТЕНТНОЕ И ДРУГИЕ ИМУЩЕСТВЕННЫЕ ПРАВА:

16.1 Если иное четко не определено в письменном виде в Договоре, ПРООН сохраняет за собой право на интеллектуальную собственность и другие имущественные права в полном объеме, включая, среди прочего, патенты, авторские права и товарные знаки продуктов, процессов, изобретений, идей, «ноу-хау» или документации и других материалов, созданных или разработанных Подрядчиком для ПРООН в рамках Договора, и непосредственно связаны или созданы, подготовлены, собранные в результате или в процессе выполнения Договора. Подрядчик осознает и соглашается, что такие продукты, документы и другие материалы являются частью работ, выполненных по найму для ПРООН.

16.2 Тем не менее, если такая интеллектуальная собственность или другие имущественные права состоят в интеллектуальной собственности или иных имущественных правах Подрядчика, которые (i) существовали до момента выполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору, либо (ii), которые Подрядчик может создать или получить, или которые были созданы или получены независимо от выполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору, ПРООН не будет претендовать на право собственности на них, а Подрядчик предоставит ПРООН бессрочную лицензию на использование такой интеллектуальной собственности или других имущественных прав исключительно для целей и в соответствии с требованиями Договора.

16.3 По требованию ПРООН, Подрядчик принимает все необходимые меры, оформляет все необходимые документы и в целом оказывает поддержку в обеспечении таких имущественных прав и их передачи ПРООН в соответствии с требованиями действующего законодательства и договора.

16.4 В соответствии с вышеизложенными положениями все карты, чертежи, фотографии, планы, отчеты, сметы, рекомендации, документы и другие сведения, составленные или полученные Подрядчиком в рамках Договора, являются собственностью ПРООН, должны быть предоставлены для использования и проверки ПРООН в обоснованные сроки и в обоснованном месте, являются конфиденциальной информацией и должны передаваться только уполномоченным должностным лицам ПРООН по завершении работ в рамках Договора.

17. РЕКЛАМА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ ПРООН ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: Подрядчик не может рекламировать или иным образом разглашать для целей коммерческой выгоды или деловой репутации свои договорные отношения с ПРООН; Подрядчик также не должен любым способом использовать название, герб или официальную печать ПРООН или ООН или любое сокращение названия ПРООН или ООН в связи со своей деятельностью или по другим причинам без предварительного письменного разрешения ПРООН.

18. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ: Информация и данные, которые считаются собственностью любой из Сторон или которые передаются или разглашаются одной Стороной («Разглашающая сторона») другой Стороне («Принимающая сторона») в ходе выполнения Договора, и которые обозначаются как конфиденциальные («Информация»), должны храниться такой Стороной конфиденциально, при этом работа с такой информацией производится следующим образом:

18.1 Принимающая сторона должна:

18.1.1 проявлять такую же осторожность и благоразумие для предотвращения раскрытия, публикации или распространения Информации Разглашающей стороны, которую она проявляет по отношению к подобной собственной Информации и которую она не желает раскрывать, публиковать или распространять; *и*

18.1.2 использовать Информацию Разглашающей стороны исключительно для тех целей, для которых такая информация была раскрыта.

18.2 При наличии в Принимающей стороны письменного соглашения со следующими физическими или юридическими лицами, которые владеют конфиденциальной Информацией в соответствии с Договором и настоящим пунктом 18, Принимающая сторона может раскрывать Информацию:

18.2.1 любой другой стороне по предварительному письменному согласию Разглашающей стороны; *и*

18.2.2 сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам Принимающей стороны, которым нужно знать такую Информацию для выполнения своих обязательств по Договору, а также сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам любых юридических лиц, подконтрольных Принимающей стороне или контролируемых Принимающей стороной, или с которыми Принимающая сторона находится под совместным управлением, которым нужно знать такую Информацию для выполнения своих обязательств по Договору *при условии, что* для таких целей подконтрольное юридическое лицо означает:

18.2.2.1 коммерческая организация, более 50% (пятидесяти процентов) голосующих акций которой находятся в собственности или иным образом подконтрольны, прямо или косвенно, Стороне; *или*

18.2.2.2 любое юридическое лицо, эффективное административное управление которой осуществляет Сторона; *или*

18.2.2.3 для ООН, главный или дочерний орган ООН, учрежденный в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

18.3 Подрядчик может раскрыть Информацию в объеме, требуемом законодательством, *при условии* соответствия привилегиям и иммунитетам ООН и не исключая их, Подрядчик предварительно направит ПРООН письменный запрос на раскрытие Информации, дабы предоставить ПРООН обоснованную возможность принять защитные или любые другие меры, необходимые перед любым раскрытием такой информации.

18.4 ПРООН может раскрывать Информацию в объеме согласно Уставу ООН, резолюциям или регламенту Генеральной Ассамблеи или в соответствии с правилами, опубликованными ниже.

18.5 Принимающая сторона не должна сталкиваться с препятствиями при раскрытии Информации, которую Принимающая сторона получила от третьих сторон без каких-либо ограничений, а Разглашающая сторона раскрыла третьей стороне без каких-либо обязательств в части конфиденциальности и которая уже была известна Принимающей стороне ранее, или которую Принимающая сторона могла получить полностью независимо от раскрытия, которое описывается здесь.

18.6 Эти обязательства и ограничения в сфере конфиденциальности информации будут действовать в течение срока действия Договора, включая любое продление его срока действия, а также остаются в силе после прекращения действия Договора.

19. ФОРС-МАЖОР; ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ:

19.1 В случае возникновения и в максимально короткое время после возникновения причин, которые привели к *форс-мажорным обстоятельствам*, пострадавшая Сторона должна в письменном виде с подробным описанием ситуации проинформировать другую Сторону о таких обстоятельствах или причинах, если в связи с возникновением таких причин пострадавшая Сторона частично или полностью не может выполнять свои обязанности и обязательства по Договору. Пострадавшая сторона также должна проинформировать другую Сторону о любых других изменениях условий или о возникновении любого события, что препятствует или может препятствовать выполнению пострадавшей Стороной Договора. Не позднее чем через 15 (пятнадцать) дней после уведомления о *форс-мажорных обстоятельствах* или других изменениях условий пострадавшая Сторона также должна предоставить другой Стороне отчет об ожидаемых расходах, которые могут быть понесены во время действия измененных условий или во время действия *форс-мажорных обстоятельств*. После получения необходимого сообщения или сообщений, указанных в этом пункте, Сторона, которая не пострадала в результате возникновения *форс-мажорных обстоятельств*, должна принять такие меры, которые целесообразны или необходимы при определенных обстоятельствах, включая предоставление пострадавшей Стороне обоснованной отсрочки в выполнении каких либо обязательств по Договору.

19.2 Если по причине *форс-мажорных обстоятельств* Подрядчик не сможет полностью или частично выполнять свои обязанности и обязательства по Договору, ПРООН имеет право приостановить или расторгнуть Договор на тех же условиях, которые предусмотрены пунктом 20 «Порядок расторжения Договора», но срок предоставления уведомления составит 7 (семь) дней вместо 30 (тридцати). В любом случае ПРООН сможет признать Подрядчика таким, что на постоянной основе в состоянии выполнять свои обязательства по Договору, если Подрядчик не сможет их выполнять полностью или частично по причине *форс-мажорных обстоятельств* в течение периода более 90 (девяносто) дней.

19.3 Под *форс-мажорными* обстоятельствами в данном пункте подразумеваются непредвиденные и непреодолимые стихийные бедствия, война (объявленная и необъявленная), оккупация, революция, восстание, террористические акты или другие обстоятельства подобного характера или силы, *при условии, что* такие обстоятельства возникли по причинам, которые Подрядчик не мог контролировать, а также не по вине или небрежности Подрядчика. Подрядчик осознает и соглашается с тем, что в отношении каких-либо обязательств по Договору, которые должны быть выполнены в регионах, где ПРООН вовлечена, готовится участвовать или заканчивает принимать участие в любых миротворческих, гуманитарных или подобных операциях, любые задержки или невыполнение таких обязательств в результате или в связи с тяжелыми условиями в таких регионах или любыми проявлениями общественного беспорядка в таких регионах не должно относиться к *форс-мажорным обстоятельствам* в рамках Договора.

20. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА:

20.1 Любая из Сторон может расторгнуть Договор по уважительным причинам полностью или частично, направив другой Стороне соответствующее письменное уведомление за 30

(тридцать) дней до предполагаемой даты расторжения Договора. Начало процедур мирового соглашения или арбитража в соответствии с пунктом 23 «Урегулирование споров» не должен рассматриваться в качестве «причины» для разрыва или, в противном случае, само по себе являться расторжением Договора.

20.2 ПРООН имеет право расторгнуть Договор в любое время, направив Подрядчику письменное уведомление, в любом случае, когда полномочия ПРООН по выполнению Договора или финансирование ПРООН по Договору сокращаются или прекращаются полностью или частично. Кроме того, если иное не предусмотрено Договором, ПРООН может расторгнуть Договор без объяснения причин, направив Подрядчику предварительное письменное уведомление за 60 (шестьдесят) дней до расторжения.

20.3 В случае расторжения договора и после получения уведомления о расторжении по инициативе ПРООН, Подрядчик должен, если другое не предусмотрено ПРООН в уведомлении о расторжении или в другом письменном виде:

20.3.1 немедленно принять меры для скорейшего и надлежащего завершения выполнения обязательств по Договору, при этом сократив расходы к минимуму;

20.3.2 воздержаться от принятия на себя каких-либо других дополнительных обязательств по Договору с даты получения уведомления;

20.3.3 не заключать дальнейших субподрядных соглашений или не размещать заказов на материалы, услуги или средства за исключением тех, которые ПРООН и Подрядчик определили путем согласования в письменном виде, необходимыми для завершения любой части Договора, которой не коснулось расторжение;

20.3.4 расторгнуть все субподрядные соглашения или заказы в той части, в которой они связаны с частью расторгнутого Договора;

20.3.5 передать право собственности и сдать ПРООН изготовленные и неизготовленные элементы, незавершенные работы, завершенные работы, ТМЦ и другие материалы, изготовленные или приобретенные по той части Договора, действие которой прекращается;

20.3.6 сдать все завершенные или частично завершенные планы, чертежи, информацию и другое имущество, которое в случае полного выполнения Договора должно быть передано ПРООН в соответствии с Договором;

20.3.7 завершить выполнение работ, которых не коснулось расторжение Договора и

20.3.8 выполнить любые другие необходимые действия, или выполнить письменные указания ПРООН по минимизации потерь и по защите и сохранению любого материального или нематериального имущества, имеющего отношение к Договору, находящегося в собственности Подрядчика и представляющего интерес для ПРООН или потенциально представляющего интерес для ПРООН.

20.4 В случае расторжения Договора, ПРООН имеет право получить от Подрядчика обоснованные письменные расчеты относительно всех обязательств, которые были выполнены или выполняются в соответствии с Договором. Кроме того, ПРООН будет нести ответственность перед Подрядчиком по оплате только тех Товаров и / или Услуг, которые были удовлетворительным образом предоставлены ПРООН в соответствии с требованиями Договора, и если такие Товары или Услуги были заказаны или предоставлены до момента получения Подрядчиком от ПРООН сообщения о расторжении Договора или до момента направления Подрядчиком уведомления о расторжении Договора ПРООН.

20.5 ПРООН имеет право, в дополнение ко всем остальным правам или средствам правовой защиты, которые ей доступны, расторгнуть Договор немедленно в следующем случае:

20.5.1 в случае объявления Подрядчика банкротом, его ликвидации или признания неплатежеспособным, или в случае, когда Подрядчик подает ходатайство об отсрочке по платежам и финансовым обязательствам или о приостановлении любого обязательства оплаты или погашения задолженности, или подает ходатайство о признании его неплатежеспособным,

20.5.2 в случае получения Подрядчиком разрешения об отсрочке по платежам и финансовым обязательствам или в случае признания Подрядчика неплатежеспособным;

20.5.3 в случае передачи Подрядчиком имущества в пользу одного или более кредиторов, 20.5.4 в случае назначения Ликвидатора ответственным за банкротство Подрядчика; 20.5.5 когда Подрядчик предлагает мировое соглашение вместо банкротства или принудительной ликвидации; или

20.5.6 если ПРООН обоснованно считает, что в финансовом положении Подрядчика произошло существенное неблагоприятное изменение, которое может существенно повлиять на выполнение Подрядчиком любого из своих обязательств по Договору.

20.6 Кроме тех случаев, когда это запрещено законодательством, Подрядчик обязан возместить ПРООН все убытки и расходы, включая, среди прочего, все расходы, которые ПРООН несет в связи с правовыми и неправовыми производствами в результате любого из указанных в пункте 20.5 выше событий и расторжения Договора, даже если Подрядчика признано банкротом, неплатежеспособным или если он получил разрешение об отсрочке по платежам и финансовым обязательствам. Подрядчик должен немедленно информировать ПРООН о возникновении любого из указанных в пункте 20.5 выше событий и должен предоставлять ПРООН всю информацию, которая касается такого события или событий.

20.7 Положения пункта 20 не могут наносить ущерб любым другим правам или средствам правовой защиты, которые доступны ПРООН по настоящему Договору или по другим документам.

21. НЕОТКАЗ ОТ ПРАВ: Нереализация любой из Сторон любого из прав, доступных такой стороне в соответствии с Договором или иным образом, не должна считаться отказом другой Стороны от любого такого права или средства правовой защиты и не будет освобождать Стороны от выполнения ими каких-либо своих обязательств по Договору.

22. НЕИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТЬ: Если иное не указано в Договоре, ПРООН не имеет обязательств по приобретению любого минимального объема Товаров или Услуг у Подрядчика, при этом ПРООН не ограничивается в своем праве приобретать Товары или Услуги того же рода, качества и в объеме, указанном в Договоре, у любых других источников или поставщиков в любое время.

23. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ:

23.1 МИРОВОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРА: Стороны обязуются прилагать все усилия для мирowego урегулирования любого спора, противоречия или претензии, возникающих в результате выполнения, нарушения, расторжения Договора или признания его недействительным. Если Стороны желают достичь внесудебного урегулирования в форме процедуры примирения, то такая процедура должна быть оформлена в соответствии с Правилами проведения процедур примирения Комиссии ООН по правам международной торговли («ЮНСИТРАЛ») или в соответствии с любыми другими процедурами согласно письменному соглашению Сторон.

23.2 АРБИТРАЖ: Любые споры, противоречия или претензии между Сторонами, возникающие в связи с Договором или его нарушением, расторжением или утратой им юридической силы, не урегулированы во внесудебном порядке в соответствии с пунктом 23.1 выше в течение 60 (шестидесяти) дней после получения одной из Сторон письменного требования Другой стороны о мировом разрешении спора должны передаваться любой из Сторон в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНИСИТРАЛ (Комиссия ООН по правам международной торговли). Решения арбитражного суда основываются на общих принципах международного коммерческого права. Арбитражный суд должен иметь полномочия отдавать распоряжения по возврату или уничтожению товаров, любого материального и нематериального имущества или любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора, отдавать распоряжения о расторжении Договора, а также распоряжения о применении любых других защитных мер по отношению к товарам, услугам или иного материального или нематериального имущества, любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора в полном соответствии с полномочиями арбитражного суда согласно пункта 26 («Обеспечительные меры») и пункта 34 («Формы и юридическая сила арбитражного решения») Арбитражного регламента

ЮНИСИТРАЛ. Арбитражный суд не вправе присуждать штрафные неустойки. Более того, если иное прямо не предусмотрено в Договоре, арбитражный суд не имеет полномочий начислять проценты выше Лондонской межбанковской ставки («LIBOR») и любые такие проценты должны быть только простыми процентами. Стороны обязаны выполнять решения суда, вынесенные в результате такого арбитражного производства, и считать его заключительным решением по любым таким спорам, противоречиям или претензиям.

24. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ: Все привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций, в том числе ее дочерних органов, остаются в силе и никакие положения Договора не могут предусматривать прямой или косвенный отказ от таких привилегий и иммунитетов.

25. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ:

25.1 Раздел 7 "Конвенции о привилегиях и иммунитетах ООН" наряду с другими положениями гласит, что ООН, в том числе ее вспомогательные органы, освобождается от всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также освобождается от таможенных пошлин и аналогичных им сборов в отношении товаров, импортируемых или экспортируемых для своего официального использования. В случае, если какой-либо правительственный орган отказывается признать освобождение ПРООН от таких налогов, пошлин или сборов, Поставщик должен немедленно проконсультироваться с ПРООН для выработки взаимоприемлемой процедуры.

25.2 Соответственно, Поставщик предоставляет ПРООН право вычитать из инвойса Поставщика любые суммы представляющие такие налоги, пошлины или сборы, если только Поставщик не проконсультировался с ПРООН до оплаты таких сумм, а ПРООН не дала свое конкретное согласие Поставщику по каждому отдельному случаю на оплату таких спорных налогов, пошлин и сборов. В таком случае Поставщик предоставляет ПРООН письменные доказательства того, что оплата таких налогов, пошлин и сборов произведена и была соответствующим образом санкционирована.

26. ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:

26.1 Любые изменения или дополнения к Договору действительны и имеют юридическую силу для ПРООН только в том случае, когда они оформлены в письменном виде должным образом уполномоченными представителями Сторон.

26.2 В случае продления действия Договора на дополнительный период в соответствии с его условиями, к такому продлению Договора применяются те же условия, которые изложены в Договоре за исключением тех случаев, когда Стороны договорились о другом в соответствии с поправками, оформленными согласно пункта 26.1 выше.

26.3 Условия каких-либо дополнительных соглашений, лицензий или других видов договоренностей относительно любых Товаров или Услуг, предоставляемых в рамках Договора, будут действительны и будут выполняться ПРООН только в том случае, когда они оформлены в виде действующих поправок, внесенных в соответствии с пунктом 26.1 выше.

27. АУДИТ И РАССЛЕДОВАНИЯ:

27.1 Каждый счет, что оплачивается ПРООН, подлежит аудиту после его оплаты; такой аудит проводится внутренними или внешними аудиторами ПРООН или другими уполномоченными и квалифицированными представителями ПРООН в любое время в течение срока действия Договора и в течение 3 (трех) лет с момента завершения или досрочного расторжения Договора.

27.2 ПРООН имеет право, в любое время в течение срока действия Договора и в течение 3 (трех) лет с момента завершения или досрочного расторжения Договора проводить расследование в отношении любого аспекта Договора или его заключения, обязательств, выполняемых в рамках договора, и деятельности Подрядчика, которые в целом связаны с выполнением Договора.

27.3 Подрядчик должен предоставлять ПРООН полную и своевременную поддержку в проведении таких проверок, аудитов или расследований. Такая поддержка должна включать, среди прочего, личную явку сотрудников Подрядчика и предоставления Подрядчиком

соответствующей документации для таких целей в обоснованные сроки и на обоснованных условиях, а также предоставление ПРООН доступа в помещения Подрядчика в обоснованные сроки и на обоснованных условиях, и, в связи с этим, также обеспечение доступа ПРООН к персоналу и соответствующей документации Подрядчика. Подрядчик должен обязать своих агентов, включая, среди прочего, юристов, бухгалтеров и других советников или консультантов, оказывать поддержку в проведении любых проверок, аудитов или расследований, проводимых ПРООН в рамках настоящего Договора.

27.4 ПРООН имеет право на возмещение Подрядчиком любых сумм, которые в ходе аудита и расследования будут признаны суммами, уплаченными в нарушении условий и положений Договора. Подрядчик также признает и соглашается с тем, что в определенных предусмотренных случаях дозоры ПРООН, чье финансирование является источником, полностью или частично, финансирования закупки Товаров и / или Услуг, являющихся предметом настоящего Договора, будут иметь право требования от Подрядчика возврата любых денежных средств, которые, по мнению ПРООН, использовались в нарушение или не для целей настоящего Договора.

28. СРОКИ ДАВНОСТИ:

28.1 За исключением каких-либо обязательств по возмещению убытков согласно пункта 12 выше, или если иное не предусмотрено Договором, любые арбитражные процедуры согласно пункта 23.2 выше, вытекающие из Договора, должны быть начаты в течение 3 (трех) лет с момента возникновения оснований для такого действия.

28.2 Стороны также признают и соглашаются с тем, что для данных целей моментом возникновения оснований для действий будет считаться момент фактического возникновения нарушения, а в случае скрытых нарушений - момент, когда пострадавшая Сторона узнала или должна была узнать о всех основаниях для принятия мер или в случае нарушения гарантии при предоставлении предложений по поставкам, за исключением тех случаев, когда гарантия распространяется на будущее функционирования Товаров, любых процессов или систем, и нарушение может быть обнаружено только через определенное время, когда такие Товары, другие процессы или системы будут готовы к функционированию в соответствии с требованиями Договора.

29. СУЩЕСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ: Подрядчик признает и соглашается с тем, что каждое из положений, изложенных в пунктах 30-36 настоящего Договора, представляет собой существенное условие Договора и любое нарушение любого из этих положений предоставляет ПРООН право немедленно расторгнуть Договор или любую другую сделку, заключенную с ПРООН, путем направления Подрядчику уведомления, при этом ПРООН не может нести никакой ответственности за расходы, связанные с таким расторжением Договора, или любые другие расходы. Кроме этого, ни одно положение или условие этого Договора не может ограничивать право ПРООН ссылаться на любое предполагаемое нарушение указанных существенных условий как на основание для обращения в соответствующие национальные органы для принятия соответствующих правовых мер.

30. ИСТОЧНИК ИНСТРУКЦИЙ: Подрядчик не вправе обращаться за инструкциями или получать инструкции по выполнению своих обязательств по Договору к любым уполномоченным лицам или организациям за пределами ПРООН. В том случае, когда любое уполномоченное лицо или организация за пределами ПРООН пытается предоставить любые инструкции или наложить какие-либо ограничения по выполнению Подрядчиком обязательств по Договору, Подрядчик должен немедленно сообщить об этом ПРООН и предоставить всю возможную помощь и поддержку, которая может понадобиться ПРООН. Подрядчик должен воздерживаться от любых действий по выполнению своих обязательств по Договору, которые могут негативно повлиять на интересы ПРООН или ООН и выполнять взятые на себя обязательства по Договору с полным учетом интересов ПРООН.

31. НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ: Подрядчик гарантирует, что никто из должностных лиц ПРООН или ООН не получал и не будет получать от Подрядчика никаких прямых или косвенных вознаграждений, связанных с данным Контрактом или его присуждением. Подрядчик обязуется соблюдать все законы, приказы, правила и нормы, касающиеся

выполнения его обязательств по Договору. Кроме того, при выполнении Договора Подрядчик должен соблюдать стандарты поведения, определенных в Бюллетене Генерального Секретаря ST / SGB / 2002/9 «Положения о статусе, основные права и обязанности должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, и членов экспертных миссий» от 18 июня 2002, а также ST / SGB / 2006/15 «Ограничения, действующие после прекращения трудоустройства» от 27 декабря 2006, соблюдать и руководствоваться требованиями следующих документов в редакциях, действующих на момент подписи договора:

31.1 Кодекс поведения Подрядчика ООН;

31.2 Политика ПРООН о мошенничестве и других проявлениях коррупции («Политика ПРООН по борьбе с мошенничеством»);

31.3 Регламенты проведения аудита и расследований, обнародованные Офисом ПРООН («ОАР»);

31.4 Социальные и экологические стандарты ПРООН («СЭС»), включая соответствующий механизм обеспечения ответственности;

31.5 Политика о санкциях к поставщикам ПРООН; и

31.6 Все Директивы ПРООН по безопасности.

Подрядчик признает и соглашается с тем, что он прочитал и ознакомился с требованиями указанных выше документов, которые доступны в сети Интернет по ссылке www.undp.org или http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/_procurement/_business/. Давая такое согласие, Подрядчик подтверждает и гарантирует, что соответствует требованиям вышеупомянутых документов и будет соответствовать таким требованиям в течение всего срока действия настоящего Договора.

32. СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА: Подрядчик обязуется соблюдать все законы, приказы, правила и нормы, касающиеся выполнения его обязательств по Договору. Кроме того, Подрядчик должен соблюдать все обязательства и требования по его регистрации в качестве квалифицированного поставщика Товаров или Услуг для ПРООН, изложенных в соответствующих регламентах о регистрации в качестве поставщика ПРООН.

33. ДЕТСКИЙ ТРУД: Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни его дочерние или аффилированные предприятия (если таковые имеются) не ведут деятельность, которая несовместима с правами, изложенными в Конвенции о правах детей, в том числе со статьей 32 Конвенции, которая, *среди прочего*, предусматривает, чтобы дети были защищены от выполнения работы, которая может быть опасной или препятствовать их образованию и воспитанию, быть вредной для здоровья или физического, умственного, духовного, морально-этического или социального развития детей.

34. МИНЫ: Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни его дочерние или аффилированные предприятия (если таковые имеются) не ведут деятельности по продаже или производству противопехотных мин или компонентов, используемых при производстве таких мин.

35. СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

35.1 В ходе выполнения Договора Подрядчик должен соблюдать стандарты поведения, которые изложены в Бюллетене Генерального Секретаря ST / SGB / 2003/13 «Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия» от 9 октября 2003 года. В частности, Подрядчик обязуется не выполнять каких-либо действий, представляющих собой сексуальную эксплуатацию или сексуальное насилие, как это определено в этом бюллетене.

35.2 Подрядчик должен принять все необходимые меры для предупреждения сексуальной эксплуатации или насилия со стороны своих работников или любых других лиц, которые могут быть привлечены Подрядчиком для предоставления любых услуг в рамках Договора. Для таких целей, сексуальные действия в отношении какого-либо лица, не достигшего возраста восемнадцати лет, независимо от положений законов, ссылающихся на согласие такого лица, считаются сексуальной эксплуатацией и насилием в отношении такого лица.

Кроме того, Подрядчик должен не допускать со своей стороны и принимать все необходимые меры для запрета своим сотрудникам или другим лицам, которых он привлек для выполнения работ или оказания услуг, получать услуги или совершать действия сексуального характера в обмен на деньги, товары, услуги или другие ценности, или быть привлеченным к сексуальным действиям, которые эксплуатируют или унижающих достоинство всех лиц.

35.3 ПРООН не применяет вышеизложенные нормы по возрастным ограничениям в случаях, если сотрудники Подрядчика или другие лица, которые могут быть привлечены им к оказанию каких-либо услуг по Договору, состоящих в браке с лицами моложе восемнадцати лет, с которыми совершено действие сексуального характера, а также в тех случаях, когда данный брак признан действительным в соответствии с законами страны, гражданином которой является сотрудник Подрядчика или такое другое лицо, которое может быть привлечено Подрядчиком для выполнения каких-либо услуг в рамках Договора.

36. БОРЬБА С ТЕРРОРИЗМОМ: Подрядчик соглашается прилагать все необходимые усилия для обеспечения того, чтобы денежные средства ПРООН, полученные в рамках Договора, не были использованы для оказания помощи физическим или юридическим лицам, связанным с терроризмом, и лицам, получающим любые суммы, предоставленные ПРООН по Договору, не внесенные в список лиц, который ведется Комитетом Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1927 (1999).

Сам список можно найти по адресу: https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list. Это положение необходимо включать во все договоры или договоры субподряда, заключаемые в рамках Договора.